



Veracruz, sede de
la LVIII Asamblea
Nacional de ANFECA **5**



Estudiantes de Biología
divulgan ciencia en
plataformas virtuales **10-11**

universo

Descarga la app
de Universo UV

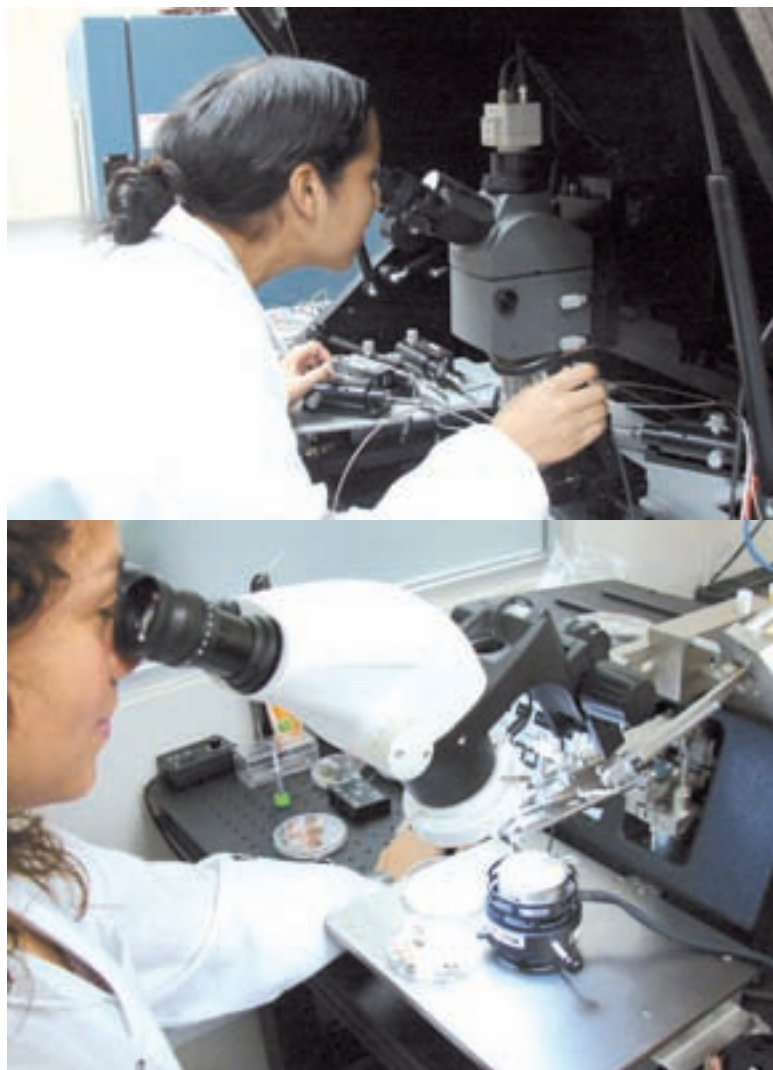


Universidad Veracruzana
Dirección General de Comunicación
Departamento de Prensa

Año 16 / 680 / Junio 5 de 2017 / Xalapa, Veracruz, México / www.uv.mx/universo

Registro de patentes, en aumento

15



general

Regiones recibieron
827 equipos de
cómputo **3**

Mujeres sobresalen en
el campo de la
ingeniería civil **7**

VII Foro Internacional
de Estadística
Aplicada: *Big Data* **8**

Plataforma *Colabora*
365 incrementa
productividad **9**

Regiones

Eco-Barrio, proyecto
de vivienda en beneficio
del SETSUV **21**

TLA-Poza Rica
realizaron 2º Foro
de las Artes **23**

Cultura

Entrevista con Laura
Emilia Pacheco **27**

deportes

Curso Vacacional Ollin
abre inscripciones **29**



Lectura fomenta
aprendizaje de
idiomas
16-17



Horacio Franco
y Víctor Flores
ofrecerán concierto
en Tlaqná
25



Universidad Veracruzana
"Luz de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz"

Dra. Sara Ladrón de Guevara González
Rectora

Mtra. Leticia Rodríguez Audirac
Secretaría Académica

Mtro. Gerardo García Ricardo
Secretario de Administración y Finanzas

Dr. Octavio Ochoa Contreras
Secretario de la Rectoría

Dr. Raciél Damón Martínez Gómez
Director General de Comunicación Universitaria

L.C.C. Edgar Onofre Fernández Serratos
Director de Medios de Comunicación

universo

Directora
Irma Villa Ortiz
irvilla@uv.mx

Editor General
René Ramírez Hernández

Coordinadora de Información
Susana Castillo Lagos

Mesa de redacción
David Sandoval Rodríguez,
Santiago Morales Ortiz, Jorge Vázquez
Pacheco, Paola Cortés Pérez, José Luis
Couttolenc Soto, Claudia Peralta
Vázquez, Karina de la Paz Reyes Díaz
y Carlos Hugo Hermida Rosales

Corresponsalías

- **Veracruz-Boca del Río:**
Alma Martínez Madonado
Juan Pablo II esq. Jesús Reyes Heróles
Teléfono: (229) 7752000, ext. 22309
Boca del Río
- **Orizaba-Córdoba:**
Eduardo Cañedo Lomán
Poniente 7 1383
Teléfono (272) 7259417
Orizaba
- **Poza Rica-Tuxpan:**
Alma Celia San Martín Cruz
A. Ruiz Cortines 306 Col. Obras Sociales
Teléfono: (782) 8234570, ext. 41115
Poza Rica
- **Coatzacoalcos-Minatitlán:**
Ana Cecilia Escribano Reyes
Chihuahua 803. Col. Petrolera
Teléfono: (921) 2115700, ext. 59202
Coatzacoalcos

Fotografía
César Pisil Ramos
Luis F. Fernández Carrillo

Corrección
Enrique García Santiago

Diseño y Formación
José Rujero Hernández Temis
José Miguel Hernández Platas

Servicio Social
Lucero Mercedes Cruz Porras

UniVerso es una publicación semanal editada por la Dirección de Comunicación Universitaria de la Universidad Veracruzana. Oficina: edificio D, segundo piso, Unidad Central. Lomas del Estadio s/n, Zona Universitaria, CP 91000, Xalapa, Veracruz, México.
Teléfonos: Conmutador (01-228) 842-1700, extensión 11737. Fax: 842-2746.
Impreso en los talleres del Diario de Xalapa (Avenida Ávila Camacho 3, Xalapa, Veracruz.)
Tiraje semanal: Cinco mil ejemplares.

Distribución gratuita

Todo artículo publicado en este medio es responsabilidad exclusiva de su autor.



Gimnasia
Laboral

Bienestar



Universidad Veracruzana
Secretaría de Administración y Finanzas



Sistema de Atención Integral a la Salud
Universidad Veracruzana



Danzón

Gimnasia laboral son rutinas de ejercicio
que mejoran el bienestar y calidad de vida de los trabajadores de la
Universidad Veracruzana

Todos los días a las 11:00 y 18:10 horas

¡Te invitamos a
seguir nuestra barra
programática!

www.uv.mx/television

¡Sigue nuestras
Redes Sociales!

@Tele UV

/Tele UV

/Tele UV

#SomosTeleUV

Participan los alumnos de la Licenciatura de Ciencias
Atmosféricas de la Facultad de Instrumentación Electrónica

¡Pronóstico
del tiempo
TeleUV

Todos los días 11:15 y 12:30 horas



Infórmate responsablemente

Información oficial en:



dgcuuv

@ComunicacionUV

► En las cinco regiones

UV entregó equipo de cómputo con valor de 14 millones 300 mil pesos

DAVID SANDOVAL RODRÍGUEZ

La Universidad Veracruzana (UV) entregó en sus cinco regiones equipo de cómputo y dispositivos periféricos para académicos, investigadores y trabajadores administrativos, cuyo monto asciende a 14 millones 300 mil pesos, en un proceso transparente y apegado a la normatividad, señalaron las autoridades universitarias en el evento celebrado el lunes 29 de mayo en la Unidad de Servicios Bibliotecarios y de Información (USBI).

A través del sistema de videoconferencias y con la gestión de los vicerrectores de las respectivas regiones universitarias, se efectuó la entrega simultánea de 406 equipos de un total de 827 adquiridos por la presente administración.

Los bienes fueron obtenidos con recursos públicos de naturaleza federal, en mayor proporción, así como por ingresos propios derivados de la gestión institucional y, dentro de ellos, recursos que aportaron los propios estudiantes.

Fueron licitados mediante un proceso público que permitió la competencia de los proveedores, logrando las mejores condiciones de precio y calidad para la Universidad.

Las entidades que recibieron los equipos fueron: en la región Orizaba-Córdoba, las facultades de Contaduría y Administración, Medicina, Enfermería, Odontología, Arquitectura, el Sistema de Enseñanza Abierta y el Centro de Idiomas.

En la región Veracruz, las facultades de Contaduría y Administración, Ciencias de la Comunicación, Medicina, Odontología, Psicología y Veterinaria; también los institutos de Medicina Forense, Ciencias Marinas y Pesquerías, Investigaciones Médico Biológicas; el Sistema de Enseñanza Abierta, el Centro de Idiomas y la Vicerrectoría.

En la región Coahuila de Zaragoza, los insumos fueron entregados a las facultades de Contaduría y Administración, Trabajo Social, Ingeniería en Sistemas de Producción Agropecuaria; Centro de Idiomas, así como el Sistema de Enseñanza Abierta.

En Poza Rica-Tuxpan, a las facultades de Contaduría y Administración, Trabajo Social, Pedagogía; Centro de Idiomas y el Sistema de Enseñanza Abierta.

En la región Xalapa recibieron equipos de cómputo las facultades de Ingeniería Civil, Mecánica y Eléctrica, Ciencias Químicas, Física, Matemáticas, Arquitectura, Instrumentación Electrónica, Derecho, Idiomas, Pedagogía, Letras Españolas, Historia, Filosofía, Antropología, Sociología, Contaduría y Administración, Economía, Estadística e Informática, Ciencias Administrativas y Sociales, Bioanálisis, Nutrición, Enfermería, Biología, Ciencias Agrícolas, Danza; los institutos de Investigaciones Jurídicas, Histórico Sociales, Lingüístico Literarias, en Educación, Psicológicas, y el de Contaduría Pública.

También recibieron equipos la Unidad de Servicios de Apoyo en Resolución Analítica, la Unidad Académica de Artes, los centros de la Cultura y la Comunicación, de Estudios de Derecho, Globalización y Seguridad, de Investigaciones Biomédicas, de Investigaciones en Conocimiento y Aprendizaje Humano, de Estudios de Género, de Idiomas y Autoacceso, de Investigación en Documentación sobre la Universidad; y el de EcoAlfabetización y Diálogo de Saberes.

Así como las direcciones generales de Administración

Escolar, de Bibliotecas; del Área de Formación Básica General; los Talleres Libres de Arte y el Sistema de Enseñanza Abierta.

Gerardo García Ricardo, titular de la Secretaría de Administración y Finanzas (SAF), quien fungió como gestor y coordinador de la entrega, enfatizó que a pesar de la difícil situación financiera en el país y en la entidad, la UV se mantiene vigente y con las puertas abiertas.

“Con acciones como ésta se privilegia el quehacer sustantivo de nuestra máxima casa de estudio y con el pleno respeto del marco normativo se fortalece la transparencia en el uso y aplicación eficientes de estos recursos y la rendición de cuentas”, expresó.

“Un proceso transparente de compra nos obliga a darle buenas cuentas a nuestra comunidad universitaria y a las autoridades federales y estatales”, añadió.

García Ricardo agradeció el apoyo y esfuerzo de Eric Galindo Mejía, titular de la Dirección de Recursos Materiales, y de Elsa Ortega Rodríguez, responsable de la Dirección General de Tecnología de Información.

Al entregar los equipos, la rectora Sara Ladrón de Guevara destacó que la actual administración tiene el compromiso de brindar a la

comunidad en su conjunto “las mejores condiciones posibles para el cabal y correcto desempeño de sus funciones, que adquiere otra dimensión cuando consideramos la crítica situación económica que vive nuestro país y la adversa situación que en materia de economía ha enfrentado nuestra institución en los últimos tiempos”.

Al cumplir con este compromiso se evidencia un orden y disciplina en materia de planeación, planteamiento de objetivos y búsqueda de caminos para realizarlos, añadió.

Los 14 millones 300 mil pesos invertidos en el equipo de cómputo fueron obtenidos de diversos fondos como el Programa para el Desarrollo Profesional Docente (*Prodep*), el Programa de Fortalecimiento de la Calidad Educativa 2016 (PFCE), al igual que provenientes de eventos autofinanciables y comités mejoristas, entre otros.

Reconoció la transparencia de la licitación pública, apegada al Artículo 134 constitucional y a la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público mediante convocatoria en *CompraNet*, con lo cual se transparentó el ejercicio de los recursos.

La Rectora recalcó que a través de dicho proceso de licitación se logró un ahorro presupuestal de un millón y medio de pesos.

Acompañaron la entrega Leticia Rodríguez Audirac, secretaria académica; Octavio Ochoa Contreras, secretario de la Rectoría; directores de facultades e institutos, así como académicos y trabajadores administrativos beneficiados.



Gerardo García Ricardo, titular de la SAF, aseguró que el proceso de compra fue transparente



Se adquirieron 827 equipos para funciones sustantivas de la Universidad

UV entregó al Colectivo Solecito dinero recaudado en la FILU



Rodolfo Mendoza, Rosalía Castro, Sara Ladrón de Guevara y Gerardo García

Es producto de las aportaciones de la comunidad universitaria y público en general

A ello se sumó lo obtenido por la venta del libro *Palabras dadas*

DAVID SANDOVAL RODRÍGUEZ

La Universidad Veracruzana (UV) entregó al Colectivo Solecito el dinero recaudado en la colecta realizada durante la XXIV Feria Internacional del Libro Universitario (FILU), celebrada del 21 al 30 de abril, en la cual esta agrupación, integrada por madres de desaparecidos, recibió la Medalla al Mérito otorgada por la institución.

El 30 de mayo, Gerardo García Ricardo, titular de la Secretaría de Administración y Finanzas (SAF),

hizo la entrega oficial de 40 mil 631 pesos, de los cuales 11 mil 31 fueron recaudados en la FILU. La otra parte corresponde a los ingresos por la venta del libro *Palabras dadas*, de la rectora Sara Ladrón de Guevara, quien detalló que se destinó el 100 por ciento de lo obtenido en las presentaciones realizadas en las distintas regiones universitarias.

Rosalía Castro Toss, integrante del Colectivo Solecito, recibió el dinero recaudado, así como una copia del libro. Señaló que este recurso será destinado a las labores que continúan realizando en las Colinas de Santa Fe, en el puerto de Veracruz.

“A nombre del Colectivo Solecito les doy las gracias, esto es para la búsqueda de nuestros hijos, de granito en granito vamos avanzando”, expresó la representante de la organización.

Al ser este evento un ejercicio de transparencia, la cantidad entregada estuvo integrada por monedas de diversas denominaciones, así como billetes, tal cual fue depositada por las personas en la urna, comentaron las autoridades universitarias.

Rodolfo Mendoza Rosendo, coordinador general de la FILU 2017, y Raciél Martínez Gómez, titular de la Dirección General de Comunicación Universitaria, atestiguaron la entrega del dinero a la organización de la sociedad civil.

SAF busca efficientar procesos de adquisición de bienes

La Secretaría de la Función Pública (SFP) capacitó al personal universitario sobre la Ley de Adquisiciones y el sistema electrónico *CompraNet*

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

En apego a la normatividad vigente, la Universidad Veracruzana (UV), a través de la Secretaría de Administración y Finanzas (SAF), busca efficientar los procesos de adquisición de bienes, mediante la capacitación que brinda a los servidores públicos.

En este tenor, los días 25 y 26 de mayo, funcionarios de la Secretaría de la Función Pública (SFP) impartieron un curso teórico-práctico sobre aspectos normativos de las contrataciones contempladas en la Ley de Adquisiciones, así como del sistema electrónico gubernamental *CompraNet*.

Personal directivo y administrativo de las áreas de Recursos Materiales, Contraloría General, Asuntos Jurídicos y

Dirección General de Bibliotecas, participó en este curso de reforzamiento de habilidades, durante el cual aclararon dudas puntuales relacionadas con ambos temas.

Eric Jesús Galindo Mejía, director de Recursos Materiales, destacó que toda contratación de un bien y servicio debe realizarse a través de procedimientos de licitación pública. Es por ello que la Universidad está obligada a ejercer los recursos públicos federales de una forma transparente y eficiente.

En este sentido, es necesario capacitar a los servidores públicos inmersos en los procesos de adquisición de bienes y servicios.

Precisó que en el primer día de actividades, donde se profundizó en torno a la Ley de Adquisiciones, intervinieron —a través del

sistema de videoconferencias— administradores de las cinco regiones universitarias, quienes son el primer contacto con todos los usuarios que requieren de un bien y servicio.

“Ellos elaboran las requisiciones y a su vez las trasladan a la Dirección de Recursos Materiales, que es la unidad compradora autorizada por la UV.”

José Moreno Rico, director de Asesoría en Adquisiciones “A”, adscrito a la Subsecretaría de Responsabilidades y Contrataciones Públicas de la SFP, fue el encargado de impartir el tema citado y resaltó el gran interés del personal de la UV no sólo por evitar sanciones de carácter administrativo, sino también por el afán de hacer bien su trabajo y cumplir con las normas.

Señaló que la institución educativa es un ente público de carácter estatal que ejerce recursos federales, por lo que en este sentido debe sujetarse a las leyes federales y no a las locales.

Comentó que la Ley de Adquisiciones fue emitida en el año 2000 y ha sufrido diversas reformas. La más importante fue en 2009, cuando se incorporó el concepto de un nuevo sistema electrónico de contrataciones llamado *CompraNet*.

Además, dijo, se establecen algunos conceptos novedosos y se intenta que se homologuen esas buenas prácticas en todas las legislaciones estatales.

“Por mandato constitucional las contrataciones se deben realizar bajo determinadas líneas de acción, porque se ejercen los recursos de la sociedad y éstos deben ser adecuadamente ejercidos apegados a las normas federales.”

Por ejemplo, el Artículo 134 de la Ley de Adquisiciones establece que cualquier contratación debe realizarse a través de licitación pública abierta para que participe cualquier interesado.

En tanto, Francisco Lorenzana Zarco, director de Administración de Contrataciones de la Unidad de Política de Contrataciones Públicas, en la SFP, ofreció un curso especializado de *CompraNet*, sistema electrónico de información pública gubernamental sobre adquisiciones, arrendamientos, servicios y obras públicas.

“Es un sistema que permite hacer procedimientos de contratación a través de Internet,

registro de empresas, y se puede participar en más de dos mil procedimientos que se publican al día, es un sistema electrónico de compras gubernamentales”, detalló.

Actualmente utilizan el sistema poco más de 260 entes públicos federales, 900 locales en todo el país y más de mil 750 municipios.

“Es obligatorio su uso cuando reciben recursos de la Federación, a través de la diversidad de programas.”

Darío Fernández, personal adscrito a la Dirección de Recursos Materiales, expresó que como servidores públicos deben tener conocimiento sobre dos ejes importantes en las compras: la normatividad, a través de la Ley de Adquisiciones; y la operatividad, mediante el sistema de *CompraNet*.

“La utilización de *CompraNet* en los procesos de adquisición de bienes y servicios permite transparentar y hacer más eficiente nuestro trabajo.”

Otro participante fue José Alberto Aguilar Segura, director de Control y Evaluación de la Contraloría General, quien subrayó que esta capacitación es muy útil para garantizar el cumplimiento de las normas, toda vez que el manejo de recursos públicos obliga a la institución a sujetarse a la normatividad federal, estatal, e interna de la UV.

➤ Organizada por la Facultad de Contaduría y Administración

Veracruz, sede de la LVIII Asamblea Nacional ANFECA

Se llevará a cabo del 7 al 9 de junio en el World Trade Center de Boca del Río

CARLOS HUGO HERMIDA ROSALES

La Universidad Veracruzana alojará la LVIII Asamblea Nacional de la Asociación Nacional de Facultades y Escuelas de Contaduría y Administración (ANFECA), que se llevará a cabo los días 7, 8 y 9 de junio en el World Trade Center de Boca del Río, organizada por la Facultad de Contaduría y Administración (FCA), región Xalapa.

El tema central será “Tendencias en la formación de los alumnos de las licenciaturas del Área Económico-Administrativa”; como parte de la asamblea se realizarán el 11° Foro Nacional y 6° Internacional de la Academia ANFECA “Desarrollo sustentable: estrategias e impactos en la formación profesional dentro de las escuelas de negocios”.

Liliana Ivonne Betancourt Trevedhan, directora general del Área Académica Económico-



Jerónimo Ricárdez, Liliana Betancourt y Patricia Arieta

Administrativa, destacó que se trata del evento más importante del año de la ANFECA, la cual agrupa a facultades y escuelas de contaduría y administración de las principales instituciones de educación superior del país.

Durante este encuentro se expondrán los resultados del último año de trabajo de la asociación, así como los eventos realizados en ese lapso en cada una de las siete regiones que la conforman.

Betancourt Trevedhan recordó que fue durante la LVII Asamblea

Nacional de la ANFECA, realizada en 2016 en la ciudad de Puebla, que las instituciones educativas que la integran decidieron por unanimidad que la UV fuera sede de la edición 2017.

Este hecho, afirmó, es un reconocimiento a la gran labor que la Universidad lleva a cabo en sus cinco regiones en pro de la asociación, con profesionalismo y, sobre todo, con mucho compromiso.

“Este evento atraerá a muchos académicos e investigadores del Área Económico-Administrativa y

temas afines, además que dentro de él se podrán reafirmar y establecer nuevas relaciones y alianzas con otras universidades, lo cual beneficia a nuestros programas educativos y a nuestros docentes”, resaltó.

Jerónimo Domingo Ricárdez Jiménez, director de la FCA y responsable de la Dirección Regional Zona 6 Sur de la ANFECA, señaló que los trabajos de organización se llevan a cabo desde hace un año y el respaldo de las autoridades universitarias ha sido total, lo cual augura éxito y alto impacto nacional e internacional.

Patricia Arieta Melgarejo, catedrática de tiempo completo de la FCA y coordinadora general de la asamblea, detalló que el programa contempla cuatro conferencias magistrales en las que participarán expertos en el área.

Entre los ponentes, agregó, se encuentra Francisco Borrás Atiénzar, profesor-investigador de la Universidad de La Habana, quien hablará sobre los enfoques y las nuevas tendencias en las experiencias educativas del Área Económico-Administrativa.

Los organizadores esperan recibir a más de 300 asistentes, entre directivos, secretarios académicos, jefes de carrera y departamento, investigadores y docentes de las principales instituciones de educación superior del país.

Arieta Melgarejo añadió que también se realizará una feria del libro, en la que varias editoriales harán propuestas para las nuevas adecuaciones que se llevan a cabo en programas y planes de estudio; asimismo, se mostrarán las acciones que el Voluntariado de la UV realiza en distintas comunidades.

“El trabajo conjunto que se realice durante la LVIII Asamblea Nacional de la ANFECA dará excelentes resultados que ayudarán a fortalecer los programas académicos de todas las casas de estudio que asistan, lo cual repercutirá directamente en una mejor preparación de los estudiantes”, concluyó.

Para conocer el programa de actividades de la a LVIII Asamblea Nacional de la ANFECA, se sugiere revisar su página [web](http://www.asambleaanfeca2017.org/)

Universidad Veracruzana

En la **UV**
no pedimos más.
¡Damos más!

#UV_DamosMás

Se atendió a casi el **77%** de alumnos de nuevo ingreso en el Examen de Salud Integral.



Arquitectura promueve uso de materiales sustentables

JOSÉ LUIS COUTTOLENC SOTO

La Facultad de Arquitectura, consciente del descuido al medio ambiente, incorpora en su plan de estudios el tema de la sustentabilidad, para que sus egresados generen un entorno que tienda al equilibrio natural mediante la aplicación de distintas metodologías con su respectiva tecnología.

Luis Manuel Fernández Sánchez, secretario de esta entidad académica, explicó que cuando se habla de construcciones limpias o verdes, surge una tendencia que se remonta al uso de material reciclado que era utilizado en la construcción de viviendas –paja, muros de llantas o de botellas–, lo que llevó a una serie de experimentos que permitieran construir con materiales que fueran prácticamente gratuitos. “Aunque había a quienes no les gustaba vivir o trabajar en un área en cuya pared se viera la marca comercial de una llanta”.

Esto, que se consideró como un primer movimiento dentro



Luis Manuel Fernández Sánchez, secretario de la Facultad

de la construcción, hizo que las empresas de este ramo se preguntaran ¿qué podemos hacer para darle al público lo que quiere, englobando todo?

Ante esta situación, en Estados Unidos de Norteamérica (EEUU) surgió la United States Green Building Consing (USGBC), un consejo de la

construcción ecológica que promueve la sostenibilidad en el diseño, la construcción y funcionamiento de los edificios en este país.

Por su parte, los arquitectos empezaron a presionar a la industria para la producción de materiales acordes a esta nueva etapa de la construcción, derivando en nuevos insumos a los cuales se les conoce como hiperindustrializados, como pueden ser los plafones con los elementos de tabla roca, que se elaboran con materiales reciclados, y los impermeabilizantes, que se producen con hojuela de llantas recicladas o recuperadas.

A este proceso, dijo Fernández Sánchez, la USGBC le asigna un puntaje que permite calificar si el edificio evaluado se puede considerar en mayor o menor medida “limpio”, tomando en cuenta si su pintura contiene agentes tóxicos, si la madera utilizada proviene de aserraderos certificados o de tala clandestina –la cual no es apta para edificar–, así como el porcentaje del “desperdicio” de la construcción.

Todas estas nuevas reglas están llevando a que en la actualidad se construyan edificios de vanguardia, “porque la sustentabilidad no sólo radica en gastar menos luz, sino que el mantenimiento de los acabados elegidos sea de menor costo, y que éste se realice en el mayor lapso posible sin afectar su uso”.

Todos estos conocimientos de vanguardia en la construcción ya son transmitidos a los alumnos de la Facultad de Arquitectura con el propósito de que su preparación académica sea actualizada, como sucede en la experiencia educativa Materiales y Sistemas Constructivos, en la que el estudiante conoce desde el tabique tradicional, para pasar luego al barro obstruido, al barro vitrificado, y así consecutivamente hasta llegar a los nuevos sistemas de construcción que el arquitecto tiene que especificar en sus proyectos de forma distinta.

“Ahora ya no son casas de block y tabique, sino que hay más materiales alternativos, mejores catálogos, y es importante que entiendan el beneficio de utilizar las nuevas tecnologías.”

Fernández Sánchez dio a conocer también que dentro de las actividades académicas, alumnos de la Facultad realizaron trabajo de campo en la empresa *Comex* de la Ciudad de México, donde sus directivos les presentaron la gama de soluciones que tienen para los nuevos proyectos de edificación de viviendas y edificios, pues la industria está apostando a la producción de nuevos y diferentes materiales.

“La nueva tecnología es tan sólo una herramienta, porque los proyectos son producto de la sensibilidad, la decisión estética y la experiencia del arquitecto”, concluyó.

Profesionales de la construcción recibieron capacitación

La Facultad de Arquitectura ofreció el Diplomado en Desarrollo Sustentable de la Empresa Constructora

CARLOS HUGO HERMIDA ROSALES

Profesionales del ramo de la construcción participaron en el Diplomado Modelo Administrativo para el Desarrollo Sustentable de la Empresa Constructora, impartido en la Facultad de Arquitectura, el cual tuvo una duración de cuatro meses y fue clausurado el viernes 26 de mayo.

El objetivo fue proporcionar a los participantes las herramientas necesarias para aplicar el ciclo de la mejora continua en todos los niveles y proyectos que realiza la

organización, y así lograr la calidad total de la empresa constructora.

Lorenzo Hernández Aguilar, egresado de la Facultad y encargado de impartir el diplomado, mostró las aplicaciones de un *software* de su autoría, las cuales sirven para

fortalecer el manejo de la empresa en todos los ámbitos.

“Tuve la oportunidad de participar en el proceso de reacreditación de la Facultad y una de las recomendaciones del organismo acreditador

fue aumentar el número de posgrados y cursos de educación continua, lo que ya se realiza con la oferta de la Maestría y el Doctorado en Arquitectura, así como diversos diplomados”, expresó.

Los asistentes al curso, como Rodolfo de Jesús Hernández Hernández, egresado de la Facultad, aplaudieron la iniciativa: “Me da orgullo que mi alma máter ofrezca este tipo de formación, pues sirve de mucho para continuar nuestro desarrollo profesional”.

José Daniel Hernández Ortiz, ingeniero civil, comentó que el diplomado le mostró cómo organizar mejor una empresa: “Esto me hará mejorar como profesional, lo cual es la finalidad de la capacitación continua”.

Guadalupe Noemí Uehara Guerrero, directora de la Facultad, destacó que una de las misiones de la entidad académica es tener contacto constante con sus egresados y ofrecerles cursos de actualización disciplinar que fortalezcan su desempeño laboral.



Asistentes al diplomado con el facilitador Lorenzo Hernández

► En las aulas y el ámbito profesional

Papel de la mujer, cada vez más importante en Ingeniería Civil



Panelistas coincidieron en la necesidad de eliminar los prejuicios de género

El número de universitarias que cursan esta carrera ha aumentado considerablemente

Su mayor reto es lograr un alto nivel de preparación para enfrentarse a un mundo competitivo

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

En un principio la Licenciatura en Ingeniería Civil se caracterizaba porque su matrícula estaba integrada por hombres en su inmensa mayoría; hoy las mujeres juegan un papel fundamental al interior de las aulas y en el desempeño profesional, pues muestran fortalezas como responsabilidad, compromiso, honradez y lealtad.

Por ello, el mayor reto para las jóvenes que cursan este programa educativo es lograr un alto nivel de preparación y capacitación para enfrentarse a un mundo competitivo y eliminar los prejuicios de género.

Éstas fueron algunas de las opiniones que se escucharon en el panel “El papel de la mujer en la Ingeniería Civil”, realizado el 24 de mayo, a iniciativa de Jazmín Macuixtle Mezhuá, alumna del sexto semestre de la Facultad de Ingeniería Civil.

En el marco del evento, que tuvo lugar en la sala audiovisual de la Facultad, la joven, originaria del municipio de Zongolica, destacó que como estudiantes, las mujeres tienen muchas dudas y miedos sobre su desenvolvimiento dentro del campo profesional.

“Por ello, la finalidad de este panel es darnos una idea amplia y clara de lo que nos espera allá afuera, a través de las experiencias que nos comparten los catedráticos.”

¿Qué dificultades tiene ser una ingeniera civil? ¿Me respetarán los trabajadores? ¿Habré tomado la mejor decisión? son algunas de las preguntas que normalmente las alumnas se hacen cuando ingresan a esta carrera.

Comentó que al llegar a la Facultad supo que en generaciones anteriores las mujeres representaban sólo el 10 por ciento de la matrícula. Ahora, en su generación, el porcentaje es mayor.

Enfatizó que el rol de la mujer es muy importante puesto que está inmersa en todo, “es verdad que tenemos diferencias físicas, pero nuestras habilidades y aptitudes son iguales que las de los hombres”.

A pregunta expresa, dijo que eligió esta profesión porque desea prepararse y regresar a su municipio, ubicado en la zona de las altas montañas, a aplicar sus conocimientos, toda vez que es una de las regiones más pobres y vulnerables del estado de Veracruz, y carece de muchos caminos y carreteras.

“A mí me movió la idea de estudiar, prepararme y hacer todo lo posible por adquirir mucha experiencia, regresar a mi municipio, compartir el conocimiento y propiciar su desarrollo.”

Agregó que en Zongolica las personas caminan por senderos muy estrechos, y si hay un enfermo deben cargarlo con una adaptación de palos y un costal. “Los caminos nos abren muchas posibilidades, incluso salvan vidas.”

Piensa que uno de los mayores retos a los que se enfrentará será el contacto con los trabajadores de alguna obra, puesto que muchos hombres se rehúsan a que una mujer les ordene.

En la actualidad, dijo, el campo laboral de un ingeniero civil es la construcción de carreteras, estudios de geotecnia, proyectos de obras de pavimentación, apertura de caminos, de sistemas de agua potable y saneamiento, así como levantamientos topográficos.

En el panel también participó Adriana Fabiola Tello Andrade, académica de tiempo completo, quien expresó que es muy grato ver que cada vez son más mujeres las que ingresan a esta profesión.

“Nosotros como maestros les brindamos consejos, tratamos de

impulsarlas y les damos nuestra opinión a partir de las vivencias que hemos tenido.”

Compartió que al ingresar a la Facultad, su mayor sorpresa fue encontrarse en un ambiente casi 100 por ciento de hombres, tanto de maestros como de compañeros.

“No me costó mucho trabajo adaptarme, pero en aquel tiempo sí impactaba mucho, yo egresé en 1988.”

También intervino la egresada Fabiola López Rodríguez, quien dio a conocer que en el primer trimestre de 2016, tres millones 800 mil hombres y únicamente 140 mil mujeres estaban empleados en el sector de la construcción.

Lo anterior habla de que a la sociedad aún le cuesta trabajo incluir a las mujeres en este rubro, por ello la capacitación debe ser mayor para salir adelante.

Por su parte, René Álvarez Lima, egresado de la Facultad y maestro en Ingenierías de Vías Terrestres por la Universidad Autónoma de Chihuahua, resaltó el orden, responsabilidad y compromiso que este sector demuestra en el desarrollo de obras, pese a que una mujer físicamente es más débil para el trabajo rudo que los hombres.

No obstante, ellas tienen más fortalezas que debilidades, dijo, pues son la base de la familia, aspecto que muchas veces les impide lograr una congruencia entre su desempeño profesional y emocional.

El académico Oscar de Jesús Lenz Hernández indicó que la mujer tiene una gran inteligencia emocional para adaptarse, mover, administrar y construir.

“En un medio universitario no debe haber discriminación, y uno de los mayores retos que hoy en día tiene la mujer mexicana es prepararse para un alto nivel de competitividad.”

En este evento también participaron Eduardo Castillo González, director de la Facultad, y Ángela González Gerónimo, ingeniera de apoyo en el Departamento de Proyectos de la Dirección de Agua Potable y Alcantarillado de la Comisión Nacional del Agua.

“

Nuestras habilidades y aptitudes son iguales que las de los hombres”:

Jazmín Macuixtle Mezhuá, alumna del sexto semestre



FEI congregó a especialistas nacionales e internacionales

Participaron en el VII Foro Internacional de Estadística Aplicada: *Big Data*



Nick Longford, del Imperial College London

CLAUDIA PERALTA Y DAVID SANDOVAL

La Facultad de Estadística e Informática (FEI) fue sede, del 29 de mayo al 2 de junio, del VII Foro Internacional de Estadística Aplicada: *Big Data*, que reunió a expertos de Reino Unido, España, Guatemala, Brasil y México.

El evento, en cuya organización participaron estudiantes, fue un espacio de promoción para las nuevas áreas de aplicación de la estadística asociadas al manejo y análisis de grandes volúmenes de datos y contribuyó al desarrollo de competencias computacionales y analíticas.

La inauguración tuvo lugar el 31 de mayo en el auditorio de la FEI, y fue encabezada por Leticia Rodríguez Audirac, secretaria académica de esta casa de estudio, quien subrayó la importancia de la aplicación estadística en los ámbitos académico, empresarial y organizacional, así como en todas las disciplinas abordadas en la Universidad.

En su intervención, Julia Aurora Montano Rivas, coordinadora de la Especialización en Métodos Estadísticos y de la Maestría en Estadística Aplicada, destacó que el foro contempló diversas temáticas sobre el análisis de grandes volúmenes de datos: “Sabemos que éste es el problema actual a nivel mundial, buscar en los registros los patrones que se necesitan para la mejor toma de decisiones”.

Estadística aplicada a la medicina
Nick Longford, del Imperial College London, impartió la ponencia

“Statistical Science in Neonatal Care”, basada en un estudio sobre la aplicación de la estadística en el área de la medicina.

Longford analizó el alto índice de nacimientos prematuros en Inglaterra, donde se registran 60 mil casos anuales, de los cuales seis mil son catalogados como extremadamente prematuros.

La era de *big data*

Como parte del programa, se efectuó la mesa redonda “Tendencias de la computación en la era de *big data*”, cuyos participantes coincidieron en que las instituciones educativas deben preparar profesionales capaces de manejar y analizar grandes volúmenes de datos.

Los panelistas señalaron la necesidad de pensar en un enfoque multidisciplinario para analizar semejantes cantidades de información y crear grupos de expertos, denominados científicos de datos, lo cual ya se realiza en algunos países.

“Si no hay un trabajo multidisciplinario no se puede analizar el *big data*”, afirmó Carlos Alfonso Piña García, doctor en Ciencias de la Computación por la Universidad de Essex de Inglaterra.

En ese sentido, Elio Villaseñor García, del Centro de Investigación e Innovación en Tecnologías de la Información y Comunicación, abundó: “Estamos haciendo muy poco, se están abriendo maestrías en ciencias de datos aunque en pocas instituciones. Pero no podemos decir que nos

hemos quedado rezagados porque a nivel Latinoamérica estamos empezando”.

Guillermo Hoyos Rivera, del núcleo académico del Doctorado en Inteligencia Artificial, recordó que desde hace 10 años el concepto de *big data* es manejado en medios y entre el público en general, pero pocas personas saben realmente su significado. “Es un área emergente y es una idea que está comenzando a expandirse, de ahora en adelante se irá haciendo más importante”.

La ciencia de datos no es una tendencia que vaya a desaparecer como otras innovaciones tecnológicas, como lo evidencia el hecho que de 2010 a 2017 se han creado en el Reino Unido y Estados Unidos laboratorios y centros de investigación de *big data* en las universidades.

En ese sentido, los universitarios señalaron que la preparación es fundamental para sumarse a esta corriente científica, para lo cual se requiere que las instituciones educativas –desde el nivel primario– formen adecuadamente a los alumnos con las nociones básicas de matemáticas, porque es un área que ha manifestado amplias deficiencias cuando llegan al nivel profesional.

Con base en su experiencia, Ángel Juan Sánchez, alumno del Doctorado en Inteligencia Artificial, reconoció que pese a los esfuerzos gubernamentales e institucionales para trabajar con la información que producen las bases de datos, falta un ordenamiento adecuado.

Al respecto, Elio Villaseñor agregó que en México persiste una “cultura de la opacidad”, y mientras esto ocurra será difícil dimensionar las variadas aplicaciones que puede tener la ciencia de datos para atender los problemas del país. “Mientras no haya datos abiertos y efectivos que sirvan para detonar iniciativas ciudadanas o nuevos negocios, no será posible captar sus implicaciones”, concluyó.



Los estudiantes participaron en la organización del foro



Guillermo Hoyos, Carlos Piña, Ángel Juan Sánchez y Elio Villaseñor

► Plataforma tecnológica

Colabora 365 ahorra tiempo e incrementa productividad

A través de la cuenta institucional, se tiene acceso a herramientas como *Outlook*, *Sway*, *Yammer*, *OneNote*, *Forms* y *Teams*

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

Guadalupe Aurora Maldonado Berea, titular de la Dirección de Innovación Educativa, resaltó que *Colabora 365*, plataforma virtual puesta en marcha recientemente por esta casa de estudio, ayuda a estudiantes, profesores y funcionarios a ser más productivos y ahorrar tiempo en sus actividades.

Luego de que la UV firmara un convenio con *Microsoft* y se pusieran a disposición de la institución las versiones más recientes de las herramientas de *Office 365*, la funcionaria adscrita a la Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa (DGDAIE), recomendó a los usuarios realizar un uso adecuado, organizado y jerarquizado del sistema.

Destacó que se trata de un beneficio para esta casa de estudio

en materia de trabajo colaborativo, sincronización de esfuerzos y de productividad, tanto personal como laboral.

Al compartir su experiencia, expuso que las herramientas de productividad no le son ajenas, toda vez que tuvo la oportunidad de impartir clases en la Universidad Politécnica de Cataluña, España, (UPC), donde las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) forman parte del programa de estudios.

Por tanto, celebró que la UV haya incursionado en el uso y aplicación de esta plataforma interna que cuenta con sistemas de seguridad para el resguardo de la información que se comparte.

“Todo lo que manejo como parte de mi labor está en el *OneDrive*, si en algún momento alguien me solicita algún dato o informe no tengo que



Guadalupe Maldonado e Isaías Guiot

entregar nada porque todo está en la nube y dentro del entorno de la institución.”

Asimismo, las aplicaciones (*Apps*) pueden ser descargadas en el celular, en el *iPad* o en las *tablets*, y desde ahí manejarlas.

Otro aspecto importante que le ha sido de gran ayuda, dijo, es poder ingresar al calendario del personal que labora con ella en la DGDAIE, para saber si tienen una cita de trabajo o en dónde se encuentran.

Desde esta herramienta, también se pueden organizar

reuniones de trabajo y ver la disponibilidad de todos.

“En ese momento, desde el calendario envió posibles fechas del encuentro, adjunto archivos y las personas únicamente confirman su asistencia.”

Por medio de esta plataforma se logran conformar grupos de trabajo colaborativo, es decir, con poner un solo nombre se envía el correo a todos los integrantes, “lo cual es genial porque no debo escribir el correo de cada uno u olvidarme de alguien”.

Comentó que la herramienta *Yammer* se emplea como una especie de *chat*, sin embargo hay *Apps* que aún no ha logrado explotar del todo.

Además, *Colabora 365* permite editar cualquier documento de *Word*, *Excel*, *PowerPoint* y subirlo a un espacio de almacenamiento virtual en el cual no existe riesgo de pérdida de información, sobre todo cuando se daña el disco duro de las computadoras.

De alguna manera también evita la pérdida de *mails* por falta de espacio, porque a través de *Outlook* cada usuario tiene 50 GB de almacenamiento en correo electrónico.

Otra de las herramientas sugeridas es el *OneNote*, el cual permite subir información, fotos o el reporte de una reunión como minutas de trabajo. “Nos ahorra tiempo en el sentido de gestionar y administrar las funciones, desde que lo descubrí es magnífico”, añadió Maldonado Berea.

Por su parte, Isaías Guiot Limón, jefe del Departamento de Hipermedios, dijo que la cuenta institucional que tenía la Universidad emigró a un espacio en la nube de *Microsoft*, beneficio del cual hoy goza la comunidad universitaria, al hacer uso de todas las herramientas de *Office 365*.

A través de la cuenta institucional de cada empleado o estudiante se tiene acceso a correo electrónico, almacenamiento y otras herramientas como *Outlook*, *Sway*, *Yammer*, *OneNote*, *Forms*, *Teams*, entre otras.

Universidad Veracruzana



Mipago

Todos tus pagos, en línea



Más seguro.



Más rápido.



Más cómodo.



Más eficiente.

www.uv.mx/mipago



Colectivo Hojarasca divulga la ciencia en plataformas virtuales

El grupo de 14 estudiantes presentó en la Facultad de Biología un documental sobre el bosque mesófilo

DAVID SANDOVAL RODRÍGUEZ

Un total de 14 estudiantes de la Licenciatura en Biología han integrado el Colectivo Hojarasca, con el propósito de difundir material audiovisual y acercar a un público diverso los temas ambientales, así como generar conciencia sobre la biodiversidad, entre sus principales tópicos.

El colectivo cuenta con un canal en *YouTube* y una página en *Facebook*, plataformas en las que publican cápsulas audiovisuales realizadas en sus tiempos libres, con equipo propio y tratando múltiples temas agrupados en seis áreas: Maravillas de la naturaleza, Reservas de vida, Bazar silvestre, Fauna mexicana, Flora mexicana y Entrevistas científicas.

Jorge Ramos Luna, estudiante de octavo semestre y presidente del comité audiovisual de la Facultad de Biología, explicó que este colectivo surgió como una propuesta completamente estudiantil con la finalidad de que

las generaciones de esa entidad académica se conozcan mejor, para lo cual se formaron comités que buscan romper las brechas generacionales e integrar a los estudiantes que tienen gustos e intereses afines.

“En el caso de este comité, nos estamos enfocando en la divulgación científica para que tengamos un impacto positivo en nuestra formación y en nuestra sociedad”, dijo.

En el mismo sentido, desarrollar este proyecto ayuda a conocer nuevas tecnologías para difundir el conocimiento y reafirmar lo aprendido al interior de la Facultad, ya que están familiarizados con los medios audiovisuales, sus usos y aplicaciones.

Los días 1 y 2 de junio tuvo lugar el evento anual de Puertas Abiertas de la Facultad, donde presentaron su primer corto-documental sobre el bosque mesófilo de montaña y esperan dar a conocer las cápsulas a una mayor audiencia.

“Hemos visto que en las redes sociales todas las páginas están divulgando noticias y acontecimientos por medios audiovisuales, y como nuestra generación tiene todas las herramientas a su disposición, quisimos organizarnos de esta manera”, agregó.

Jesús Manuel Cuevas Arriaga, alumno del sexto semestre, señaló que la organización no ha sido rígida, se basa más en las propuestas que cada integrante lleva al colectivo y en el mismo sentido se asignan las tareas por atender para la realización de las cápsulas.

“Es un trabajo bastante conjunto, somos muy dinámicos, todos proponemos, todos grabamos y así nos vamos ayudando.”

Algunos temas han surgido de charlas en grupo, no obstante hay otros que son planeados con anticipación, “por ejemplo ahora, con el documental sobre el bosque mesófilo de montaña que se planeó con bastante anticipación”.

El tiempo que dedican a las cápsulas depende de sus ocupaciones, pues combinan esta labor con sus horarios de clase,

incluso la edición de las mismas recae en dos o tres personas, quienes la llevan a cabo en una computadora portátil que llevan a la Facultad.

La realización y publicación ocurre en poco tiempo, a veces se demora una semana pero en otras ocasiones lleva menos tiempo, explicaron, “todo depende de cuánto nos tardemos en conseguir el material y en editarlo para subir la cápsula”, dijo.

Compartir la ciencia para conocerla mejor

Algo que sobresale como un elemento común entre los universitarios, es su gusto por los documentales y los canales que difunden contenidos relacionados con la ciencia; este interés les ha servido de parámetro para elaborar sus propios audiovisuales.

Francisco Sebastián Hernández Villa, alumno de segundo semestre, comentó que está en el colectivo porque desde niño le gustaba ver *Animal Planet* y cuando le platicaron sobre la propuesta pensó que sería una buena opción para explicar a la gente de su entorno qué es la biología, y este tipo de cápsulas informativas son una

buena opción para que los niños comiencen a conocer la ciencia.

Arkemy González Casas, alumna de octavo semestre, destacó la importancia de socializar el conocimiento adquirido, “principalmente creo que, como estudiante y profesionista en el futuro, es importante compartir lo que uno ha aprendido e intentamos que los temas no sean tan complicados ni profundos para que puedan ser más atractivos y accesibles, que cualquier público pueda entenderlos; buscamos hacerlo de forma didáctica para que no parezca aburrido, sino semejante a los medios como *National Geographic* o *Animal Planet*”.

La estudiante advirtió que “pareciera que nos vemos invadidos en *Facebook* y *Twitter* sobre información científica, pero muchas veces no podemos estar 100 por ciento seguros de que ésta sea confiable o verídica; precisamente por ello queremos transmitir información que sea verídica y tenga bases”.

Consideró importante abordar temas que interesen a las personas en general y que sean accesibles, pues muchas veces la información en libros o artículos científicos no llega a este público porque es especializada o tiene un costo elevado.

Yunuen Gisel Ríos Fuentes, alumna de octavo semestre, es relativamente nueva dentro del comité y se unió a raíz de una plática con sus compañeros porque los escuchaba conversar en los pasillos. “Me gustó mucho la idea, la iniciativa, la posibilidad de proponer de una manera didáctica y que no se



Los jóvenes destacaron la importancia de socializar el conocimiento



Uno de sus objetivos es acercar los temas ambientales a un público diverso

quede solamente en la comunidad científica, sino llegar a todo tipo de público”.

En su caso, refirió, tiene la facilidad de ir a los ambientes marinos y sintió que estaría bien aportar su granito de arena haciendo cápsulas sobre tales entornos, que a veces son menos accesibles, pues se requieren transporte y condiciones adecuadas para grabar, porque debajo de la superficie marina hay todo un mundo que es muy poco conocido y queda mucho por descubrir.

“Este trabajo puede motivar a las personas, principalmente a los jóvenes, para que en un futuro estudien Biología.”

José Carlos Domínguez Cházaro, estudiante del sexto semestre, comentó que desde pequeño le gustaba ver documentales, y cuando leyó la convocatoria en una publicación de *Facebook* le pareció interesante sumarse al proyecto.

Entre sus principales motivaciones está el hecho de que “le gusta compartir el conocimiento con familiares y amigos que estudian otras carreras. Siempre les comparto datos que aprendo aquí o que descubro por mi propia cuenta y a veces los dejo impresionados, pero esto es algo que me gusta mucho hacer y pienso que con el apoyo audiovisual se deja una mayor impresión en el público. Espero que esto vaya creciendo”.

Mauricio Núñez Murrieta, estudiante del octavo semestre, reafirmó el papel de la ciencia en la actualidad: “Comparto el sentido de la transmisión del conocimiento, siento que estamos en una época en la que necesitamos estar conscientes de lo que está pasando en todo el mundo porque la ciencia es algo que abarca todo lo que estamos viviendo y tengo una fascinación por dar a conocer lo que sucede

no sólo en el laboratorio, sino en el campo, con los animales, las plantas, microorganismos, factores que no consideramos que están interviniendo en nuestra vida diaria”.

Planteó que es muy importante que la sociedad conozca sobre los aportes de la ciencia para que pueda otorgarle un lugar.

Cuevas Arriaga también creció con la influencia de los documentales sobre la naturaleza. “Crecí con esa fascinación de producir material audiovisual y cómo mostraban a la naturaleza”.

Un compañero le mostró la convocatoria y cuando platicó con el colectivo conoció su visión y el objetivo de llevar la ciencia a todos los sectores de la sociedad y a la mayor cantidad de personas posible, eso fue lo que más le gustó y decidió sumarse.

Igualmente, Ramos Luna expresó que desde joven le interesó la producción

cinematográfica y creció influenciado por el documentalismo ambiental que veía en televisión, de hecho fue una de las motivaciones para estudiar Biología.

“Siento que la ciencia, considerando los problemas a los que se enfrenta el país (política, económica y socialmente hablando), se debe revalorizar y las personas deben conocer acerca de los avances científicos actuales para que puedan valorarla pues no se puede valorar lo que no se conoce.”

Respecto de los problemas ambientales, recordó que estamos viviendo una época con un crecimiento humano exponencial y la biodiversidad experimenta diversas problemáticas, por lo que consideró importante que “todos conozcan y tengan cierta conciencia para la conservación, pienso que es una manera muy acertada que se visibilice todo lo que nos rodea y esto pueda guiarlos hacia la conservación, la apreciación científica y que los jóvenes puedan conocer qué se hace dentro de la biología”.

Trabajo multidisciplinario

Al hablar de cuál consideran que sea el mayor aporte que esta labor brinda a su experiencia profesional, Arkemy González puntualizó varios aspectos: “Saber cómo dirigirnos a cualquier público, porque durante nuestra formación en la licenciatura hemos aprendido a redactar en términos técnicos y científicos, pero muchas veces no es tan fácil compartirlos y comunicarlos, a veces se torna difícil, es una forma de aprender estos temas y luego comunicarlos sin que el público tenga un conocimiento previo”.

Asimismo, reconoció el trabajo y esfuerzo de sus compañeros del colectivo: “Estoy aprendiendo mucho de ellos porque nos están enseñando edición y fotografía, es algo que nunca hubiera aprendido en la carrera y no imaginaba que podría aprender, es lo mejor, estamos siendo multidisciplinarios”.

Yunuen Gisel Ríos resaltó el desarrollo de la capacidad de trabajar en equipo con personas que tienen intereses diferentes, “porque es la comunicación lo que nos permite llegar a acuerdos en cuanto a nuestro trabajo como colectivo; tener muchas ideas al inicio y aterrizarlas en un proyecto final, nos ayuda para realizar proyectos dentro de la carrera”.

Francisco Sebastián Hernández, quien es nuevo en el grupo, reconoció que ha aprendido mucho del colectivo, desde el trabajo en equipo hasta en la realización de los audiovisuales. “Es algo que agradezco porque de otra forma no hubiera tenido una manera de darle a conocer a las personas de mi entorno lo que es la ciencia”.

Ramos Luna consideró: “Estos esfuerzos nos vuelven un poco más críticos porque es un punto muy importante para los científicos, que no solamente aprendamos el conocimiento técnico y las habilidades para repetir los distintos métodos, sino que seamos críticos y tengamos una conciencia cultural, creativa y artística porque es muy importante para nuestra formación científica y humana”.

En el mismo sentido, Jesús Casas recalcó: “La ciencia cambia constantemente y por ello requiere de materiales para alcanzar a una mayor audiencia que tiene múltiples opiniones y así se puede enriquecer, ése es el interés de los videos, que se generen opiniones y propuestas sobre las temáticas que se abordan y que puedan nutrir los conocimientos, haciendo más enriquecedora la experiencia tanto para ellos como para nosotros”.

Los universitarios invitaron a sus compañeros a sumarse al colectivo y a consultar su página en *Facebook* ColectivoHojarasca y el canal de *YouTube* www.youtube.com/channel/UCGczZgl3Eb3RY_0cSXUdtWA



Sus videos se publican en *YouTube* y *Facebook*



Buscan generar conciencia sobre la biodiversidad

➤ Este año se colocará la primera piedra del proyecto

Unidad de Ingeniería y Ciencias Químicas tendrá comedor universitario



Imagen del proyecto de construcción

Será financiado con recursos del Comité Pro-Mejoras de la Facultad de Ciencias Químicas

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

Estudiantes y académicos de la Unidad de Ingeniería y Ciencias Químicas, región Xalapa, contarán con un comedor universitario en el que se expendrán desayunos y comidas saludables a precios accesibles.

Así lo dio a conocer Liliana Domínguez Cañedo, directora de la Facultad de Ciencias Químicas (FCQ), quien agradeció el respaldo de la rectora Sara Ladrón de Guevara, así como de la Secretaría de Administración y Finanzas (SAF), de la Dirección General del Área Académica y Técnica, de la Dirección de Proyectos, Construcciones y Mantenimiento, y del Voluntariado de la UV.



Liliana Domínguez Cañedo

Informó que tras diversas gestiones realizadas por autoridades de la FCQ, fue aprobado el proyecto de construcción y equipamiento del comedor universitario, obra que tendrá una inversión aproximada a los dos millones 800 mil pesos y será financiada con recursos provenientes del Comité Pro-Mejoras de la FCQ; es decir, las cuotas aportadas cada semestre por los alumnos serán destinadas íntegramente a su desarrollo.

Sin embargo, en caso de que el presupuesto sea insuficiente, el resto será aportado por los comités de las facultades de Ingeniería Mecánica y Eléctrica, Civil y Química Farmacéutica Biológica.

La funcionaria se congratuló por el inicio de la construcción de este comedor universitario, el cual se ubicará a un costado de la Biblioteca de la Unidad de Ingeniería y Ciencias Químicas y tendrá capacidad para 100 personas (cada hora).

Antes, recordó, había una cafetería que resolvía la alimentación de los estudiantes, pero era un área muy pequeña y fue eliminada con la remodelación de la Facultad.

Este espacio contará con una terraza y vista hacia la calle, área de comedor, lectura y baños propios. Ahí, docentes y alumnos podrán degustar alimentos saludables y balanceados, elaborados por chefs y cocineras particulares a un bajo costo. Por ejemplo, un desayuno costará 15 pesos, y la comida 25.

Agregó que el proyecto fue diseñado para construir en un futuro un segundo piso para área de trabajo y recreación. Además contempla un sistema de captación de agua que alimentará los baños del comedor.

El mobiliario será en color verde y azul, similar al que se encuentra en la Unidad de Humanidades.

➤ Del 12 al 19 de junio, en la Facultad de Biología

Invitan al curso Divulgación Oral de la Ciencia

Lo organizan las direcciones de Comunicación de la Ciencia y del Área Académica Biológico-Agropecuaria

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

Las direcciones General del Área Académica Biológico-Agropecuaria (DGAABA) y de Comunicación de la Ciencia, invitan a participar en el curso Divulgación Oral de la Ciencia, que se realizará del 12 al 19 de junio en la Facultad de Biología.

Dicha capacitación abordará las características de una de las formas

más recurridas de la divulgación de la ciencia: la divulgación oral, así como los diversos medios en que se presenta, particularmente en los museos, centros de ciencia y talleres científicos.

El curso está dirigido a estudiantes, profesores de comunicación, periodismo y ciencias de todos los niveles escolares, así como al público en general. Se llevará a cabo de 9:00

a 14:00 horas, tendrá una duración de 25 horas, y será impartido por José Manuel Posada de la Concha, quien es físico y maestro en Ciencias con énfasis en educación.

Fue jefe de las salas de Matemáticas y Física en el Museo de las Ciencias "Universum", de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), y jefe de Comunicación del Instituto de Ingeniería de la misma casa de estudio.

Desde hace más de 20 años ha trabajado en proyectos de

educación, comunicación y divulgación de la ciencia en todo el país y en todos los grados escolares.

La inscripción –cuyo costo es de 150 pesos– es limitada. Cabe mencionar que el curso está registrado y autorizado por el Departamento de Educación Continua de la Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa (DGDAIE), con la clave CEC-139-17.

Para mayores informes, los interesados pueden ingresar a la página www.uv.mx/cienciauv/notas/cursodivulgacionoralciencia/

También pueden llamar a Valentina Martínez Valdés, de la Dirección de Comunicación de la Ciencia, al teléfono (228) 8421700, extensiones 11417 y 11411, o escribir al correo electrónico dcc@uv.mx



Coordinación Universitaria de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales

Calle Veracruz No. 46 Depto. 5
Fraccionamiento Pomona, CP 91040
Xalapa, Veracruz, México.
Teléfonos: (228) 841 59 20 y (228) 818 78 91
Commutador: (228) 824 17 00 y (228) 824 27 00
Extensiones: 10500 a la 10503

[cutai-uv](https://www.facebook.com/cutai-uv)
[@cutai_uv](https://twitter.com/cutai_uv)
www.uv.mx/transparencia
www.uv.mx/transparencia/acceso/sistema

Universidad Veracruzana



AHFérrate a la VIHda+ aplicó tres mil pruebas rápidas de VIH

La campaña inició en septiembre de 2016 y finaliza el próximo 10 de junio

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

Los resultados de la campaña internacional AHFérrate a la VIHda+, a la cual la Universidad Veracruzana se sumó en beneficio de su comunidad estudiantil, arrojaron la aplicación de tres mil pruebas rápidas de detección de VIH y dotación de 350 mil condones para alumnos de las cinco regiones universitarias.

Lo anterior tuvo como principal propósito concienciar a este sector de la población sobre la importancia de prevenir esta enfermedad, así como contar con diagnóstico y tratamiento oportunos.

Enrique Hernández Guerson, coordinador general del Centro para el Desarrollo Humano e Integral de los Universitarios (*Cendhiu*), reveló que al ingresar a la máxima casa

de estudio, el 35 por ciento de los alumnos reportan tener una vida sexual activa, y después de dos años en que nuevamente son valorados, este porcentaje se duplica.

Por ello, resaltó que independientemente de que los estudiantes (hombres y mujeres) empleen diversos métodos anticonceptivos y de planificación familiar, es importante que adopten el uso del condón, pues representa el mejor mecanismo de barrera que protege potencialmente de infecciones de transmisión sexual (ITS).

Además, quien usa el condón en su primera relación sexual, incrementa su uso en sus próximos contactos, aseguró el funcionario.

Con este objetivo, la campaña internacional AHFérrate a la VIHda+ inició el 14 de septiembre de 2016 y concluirá el 10 de junio de este año, con la participación del Grupo Multisectorial y AHF (AIDS Healthcare Foundation).

En la Universidad, a través de jornadas itinerantes, se visitaron 18 entidades académicas, donde aparte de aplicar pruebas rápidas, se

impartieron 20 talleres sobre el uso correcto del preservativo, así como pláticas sobre relaciones sexuales saludables.

Además fueron instalados siete dispensadores de condones con sus respectivos insumos en vicerrectorías y dependencias.

Al respecto, el titular del *Cendhiu* comentó que en las instalaciones de esta dependencia también se recibieron estudiantes que deseaban confirmar su estado serológico.

Precisó que el organismo a su cargo realiza un monitoreo constante de la epidemia al interior de la Universidad, con la finalidad de mantener las actividades de promoción de la salud y detectar oportunamente a los estudiantes que hayan tenido una conducta de riesgo y resultaron infectados de VIH.

“Al estudiante que detectamos, inmediatamente lo vinculamos al seguro facultativo del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), mediante el cual son atendidos en un periodo no mayor a las 72 horas, para que inicie su tratamiento.”

La preocupación de que éste le sea suministrado oportunamente, dijo, deriva de la evidencia científica de que en un determinado tiempo (cinco o seis años) de la ingesta de retrovirales, el paciente se vuelve indetectable y mejora su calidad de vida, aunque esto no quiere decir que la enfermedad haya desaparecido.

Destacó que afortunadamente, entre los universitarios cada vez es mayor la demanda del uso del condón. Por esta razón, las condoneras son gratuitas y cada paquete incluye dos piezas.

Hernández Guerson confió en el desarrollo de esta campaña para el próximo año, con el fin de favorecer a un mayor número de alumnos e implementar nuevas estrategias.

Hizo mención de las alianzas con otras instancias como: la Secretaría de Salud de Veracruz, municipales, organizaciones civiles y voluntarios.

“En la Universidad utilizamos diferentes estrategias internas y externas para que el estudiante tenga confianza en asistir y saber que sus resultados serán manejados de manera confidencial.”



Enrique Hernández Guerson, coordinador del *Cendhiu*

No todo consumo causa adicción
pero toda adicción inicia con el consumo.

Percíbete 
Diagnóstico de percepción, riesgo y consumo de drogas

Dedica 20 minutos para obtener tu diagnóstico
entra a www.uv.mx/percibete2

La información que proporcionas será totalmente **anónima**



FCAS realizó III Jornada de Habilidades Directivas

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

Alumnos de cuarto semestre de la Licenciatura en Relaciones Industriales de la Facultad de Ciencias Administrativas y Sociales (FCAS), realizaron la III Jornada de Habilidades Directivas el 25 de mayo, la cual fue inaugurada por Martha Patricia Domínguez Chenge, directora de la entidad académica.

La funcionaria universitaria resaltó que este evento fue primordial para que los estudiantes conocieran de forma directa los rubros de negociación, control, supervisión y comunicación.

Asimismo, anunció que próximamente la FCAS impartirá un posgrado en Recursos Humanos, Trabajo y Organizaciones.

La académica Prisca Nahúm Lajud, quien imparte la EE Desarrollo de Habilidades Directivas, destacó que todo relacionista industrial “debe tener una visión directiva cuando egresa de la Facultad, porque puede ser titular en cualquier área de la empresa”.

Aseveró que los egresados de Relaciones Industriales tienen una amplia visión de liderazgo y conocimiento de todas las



Dulce Janeth López, Rosa Ela Gutiérrez y Prisca Nahúm

áreas de una organización, de un departamento de mercadotecnia, de relaciones públicas, incluso fiscal y contable.

Destacó que la III Jornada de Habilidades Directivas también forma parte de las acciones desarrolladas por integrantes del Cuerpo Académico (CA) Paradigmas de las Ciencias Administrativas.

A nombre de los tres grupos de Relaciones Industriales, los alumnos Fernando Cosca, Kelly Ruiz y Elizabeth Sierra expresaron que es una satisfacción para los estudiantes cumplir con esta acción, en la que se adquieren nuevas herramientas, conocimientos y competencias.

Posteriormente, destacó la participación de la egresada Fabiola Saldaña Bautista, quien impartió la ponencia “Habilidades gerenciales: extiende tus opciones de desarrollo”.

Marisol Castillo Salas y Miguel Ángel Alba Sánchez ofrecieron el taller “Macrodinámica. Liderazgo motivacional con tendencia innovadora en los profesionistas del siglo XXI”.

En tanto, César Fernando Leyva Morales intervino con los temas “El arte de dirigir en la empresa mexicana” y “Los tres grupos de Relaciones Industriales”.

Al evento también acudieron María Lina López Martínez, secretaria de la FCAS; Myrna Iselda Maravert Alba, José Rubén Croda Marini y Oscar Rafael Silva Núñez, jefes de las carreras de Relaciones Industriales, Publicidad y Relaciones Públicas, y Administración de Negocios Internacionales, respectivamente, entre otros académicos.

Sociedad debe voltear a ver ecotecnologías

CARLOS HUGO HERMIDA ROSALES

Estudiantes de la Licenciatura en Publicidad y Relaciones Públicas de la Facultad de Ciencias Administrativas y Sociales (FCAS) llevaron a cabo el Foro “Génesis: espacios para la sustentabilidad”, el 26 de mayo en las salas de videoconferencias y el lobby de la Unidad de Servicios Bibliotecarios y de Información (USBI).

En este marco, Alfredo Fernando Fuentes Gutiérrez, coordinador de la Unidad de Ecotecnologías del Instituto de Investigaciones en Ecosistemas y Sustentabilidad de la Universidad Nacional Autónoma de México, expresó que las tecnologías tradicionales basadas en recursos

no renovables como el petróleo impactan gravemente al medio ambiente, al dictar la conferencia “Tecnologías sustentables: el futuro es verde”.

El investigador mencionó que las ecotecnologías tienen un efecto mucho menor, pero éstas han permeado lentamente en la sociedad debido a la falta de información.

“Hace falta que la sociedad cambie sus paradigmas, que se dé cuenta del daño que las tecnologías tradicionales hacen al medio ambiente y voltee a ver a las ecotecnologías”, añadió.

Otro de los invitados fue Gerardo Hernández Martínez, director general de Agricultura y

Fitosanitaria de la Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca, con la ponencia “Plaguicidas ecológicos: protección verde”.

El especialista aseguró que las plagas en el campo deben ser combatidas mediante controles biológicos y no sólo con plaguicidas tradicionales, pues estos últimos afectan el balance de los ecosistemas además de la salud humana, mientras que un correcto control biológico que incluya elementos más ecológicos, puede combatir cualquier plaga sin alterar el entorno.

Publirrelacionistas preocupados por el entorno
El foro “Génesis: espacios para la



Alfredo Fernando Fuentes Gutiérrez



Gerardo Hernández Martínez

sustentabilidad” fue inaugurado por Martha Patricia Domínguez Chenge, directora de la FCAS, y organizado por las agencias de publicidad y relaciones públicas Arpegio, Dos Pasos, Ascenso y Tono, integradas por estudiantes de esta entidad académica.

Ashanti de los Santos Hernández, estudiante de la licenciatura y parte del comité organizador del evento, explicó que el objetivo fue brindar espacios para que se desarrollaran temáticas de sustentabilidad al alcance del público.

Se incrementa registro de patentes de la UV

De 2013 a la fecha, la Oficina de Transferencia de Tecnología ha registrado 17 proyectos ante el IMPI

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

La Universidad Veracruzana (UV) experimenta un crecimiento exponencial en el registro de patentes ante el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI). De 2013 a la fecha ha ingresado 17 invenciones realizadas por investigadores de las áreas académicas Técnica y Biológico-Agropecuarias, principalmente.

Jorge Aburto Sánchez, titular de la Oficina de Transferencia de Tecnología (OTT), adscrita a la Dirección General de Vinculación, destacó que su área es la responsable de fomentar la difusión de la propiedad industrial y el registro de patentes.

El IMPI, explicó, es el organismo encargado de conceder los derechos exclusivos de explotación a empresas, individuos, instituciones o centros de investigación, que realizan innovaciones o invenciones de aplicación industrial.

A finales de 2013 fueron ingresados ante el IMPI dos proyectos; cuatro en 2014, e igual número en 2015; mientras que en 2016, se tuvieron siete registros.

Con esta última cifra, la UV se ubicó por arriba de los Institutos Tecnológicos del Estado de Veracruz (ITEV), en cuanto a actividad de registro de patentes.

Detalló que estos proyectos de alta calidad proceden del Instituto de Biotecnología y Ecología Aplicada (*Inbioteca*), de las facultades de Física y de Ingeniería Mecánica y Eléctrica (FIME), así como del Instituto de Ciencias Básicas (ICB).

Se trata de innovaciones atractivas para la industria, y por lo tanto también se trabaja en su posible comercialización.

Por ejemplo, estas creaciones están enfocadas en la micropropagación de plantas como la vainilla, y en la solución a problemas relacionados con la falta de producción de la orquídea. Algunos

otros tienen que ver con la roya del café o refinamiento del azúcar.

En la UV se han detectado otras fortalezas en las áreas agroindustrial, nanotecnología, energías alternativas, tecnologías de la información, ingeniería del *software* y metal-mecánica, las cuales también pueden ser explotadas.

El incremento en el registro de patentes es un indicador del interés de la comunidad universitaria,

sobre todo de los investigadores, de proteger sus invenciones y generar otras nuevas.

Se espera que a finales del presente año o principios del siguiente, llegue la notificación por parte del IMPI de los primeros certificados de patentes, toda vez que es un proceso muy largo que llega a durar de uno a tres años.

Aburto Sánchez resaltó que la OTT ha llevado a cabo sus actividades



Jorge Aburto Sánchez, de la Oficina de Transferencia de Tecnología

desde antes de su oficialización, aprobada en 2016 por el Consejo Universitario General (CUG).

La oficina tiene dos líneas de trabajo: la protección de la propiedad industrial e intelectual y los servicios de asesoría, consultoría y comercialización en esta materia, en las cinco regiones de la UV.

Para ello se ofrecen esquemas de difusión de la propiedad intelectual a la comunidad, en coordinación con la Oficina del Abogado General, la Secretaría de Administración y Finanzas y la Secretaría de la Rectoría.

Las acciones de difusión se realizan a través de las redes sociales de la Dirección General de Vinculación; además han participado en foros con especialistas del IMPI y el Instituto Nacional del Derecho de Autor, quienes han orientado sobre estos esquemas a académicos, investigadores y miembros de la comunidad universitaria.

La OTT también lleva a cabo el registro de marcas de los proyectos y de todas las figuras que se desprenden de la Ley Federal de Protección Industrial.

Respecto al posicionamiento de estas patentes en el mercado, resaltó la labor de promoción con industrias y empresas a nivel nacional.

Comentó que la UV realiza transferencia de tecnología, pero se requiere orientar este trabajo hacia la explotación del conocimiento en beneficio de la institución, con el fin de generar otro tipo de ingresos que a largo plazo se reflejarán en mejores laboratorios, aulas y edificios.

tips
tecno
La tecnología a tu alcance

Escritorios limpios #UV

1/3

Un escritorio desordenado es un sitio vulnerable, ya que alberga información personal y profesional que puede ser confidencial o sensible, mantenlo ordenado y evita fuga de información con estos sencillos tips.

Si utilizas un dispositivo móvil, mantenlo en un lugar seguro cuando estés ausente

Guarda tus pertenencias como portafolio o cartera en muebles seguros

Guarda bajo llave, datos sensibles o confidenciales como: contratos, estados financieros, expedientes clínicos, etc.

No dejes USB's, CD's u otro medio de almacenamiento removible con datos sensibles en lugares visibles y accesibles

Evita dejar notas con datos sensibles como: nombres de usuario y contraseña, números de cuenta, etc.

Evitar dejar información sensible a disposición de personas no autorizadas



Niños son capaces de leer por placer y en otro idioma

La académica Aurora Varona Archer realizó una investigación al respecto en una escuela primaria de Coatepec

KARINA DE LA PAZ REYES DÍAZ

Isabel Yetzamin Luna González tiene 11 años de edad, es estudiante de la Escuela Primaria “Rafael Ramírez” ubicada en la congregación Zoncuantla, municipio de Coatepec, y como muchos otros niños tiene varios deseos, uno de los principales es viajar al extranjero, de ahí nació su interés por aprender la lengua inglesa.

“Quiero aprender inglés porque cuando sea grande me gustaría ir a lugares como Nueva York, Estados Unidos, pero como hablan ese idioma tengo que aprenderlo”, es su pensar.

Ese interés tuvo un feliz encuentro con el proyecto de investigación que la académica de la Facultad de Idiomas, Aurora Varona Archer, realizó durante su periodo de becaria del Programa para el Desarrollo Profesional Docente, con el doctorado a distancia de la Universidad de Southampton.

Tal investigación doctoral consistió en un estudio cualitativo sobre fomento al disfrute de la lectura en inglés por elección propia, no impuesta, en niños de primaria; el objetivo de este trabajo fue mostrar las actitudes que los chicos desarrollaron mediante esta experiencia.

Para ello trabajó con un grupo de 14 niños de la Escuela Primaria “Rafael Ramírez”, cuyas edades oscilaban entre los nueve y 11 años, y cursaban cuarto, quinto y sexto grado durante el ciclo escolar 2015-2016. La mayoría nunca había tenido un acercamiento con la lengua inglesa.

El proyecto –que se desarrolló durante ocho meses divididos en un total de 174 horas (tres por semana) y tuvo como sede un salón de clases de su propia primaria– se ha presentado en formato de conferencias en las



Niños de la congregación Zoncuantla leyendo en inglés

universidades de Oxford, Reino Unido; Münster, Alemania, y de Umea, Suecia.

“La lectura es un ‘talón de Aquiles’ en nuestro país, es algo que desafortunadamente no se practica, aunque actualmente hay esfuerzos muy grandes tanto gubernamentales como académicos para revertir el panorama. La Universidad tiene entre sus líneas muy básicas el fomento a la lectura y por eso

tenemos actividades como la Feria Internacional del Libro Universitario”, comentó la académica.

Tal escenario, enfatizó, hace pensar que si los estudiantes no leen en español mucho menos lo harán en inglés, lo cual es una falsa premisa. Y dejó en claro: “Si hay algo que se nos olvida es que cuando leemos entre sus líneas muy básicas el diálogo con el autor de esa

obra. Mi investigación fue a nivel cualitativo, porque a nivel cuantitativo tenemos mucha información que nos dice que somos un país que está por abajo en niveles de lectura”.

Además, la académica citó que estudios realizados indican que leer fomenta la adquisición de un segundo idioma, porque están involucradas subhabilidades como el vocabulario y la pronunciación.

En los ocho meses de trabajo en la escuela primaria desarrolló varias dinámicas para familiarizar a los niños con la lengua inglesa, una de ellas consistió en que los propios alumnos seleccionaron por gusto cuántos y qué libros leer.

“A mí me gustó la clase de inglés porque hacíamos cosas divertidas con la *miss*, jugábamos con ella, a veces nos daba chocolates y dulces. También



Se desarrollaron dinámicas para fomentar el interés por un segundo idioma



El proyecto se llevó a cabo en la Escuela Primaria "Rafael Ramírez"



La investigación duró ocho meses



Participantes en la mesa "En torno a la lectura: Los niños hablan" con la académica Aurora Varona Archer

me gustó cuando leíamos *The Gruffalo* (de Julia Donaldson), fue muy interesante ese libro, porque el ratoncito (y protagonista de la historia) era muy mentiroso y decía a los demás animales que se les iba a aparecer un gruffalo, pero fue a él al que se le apareció en el bosque", relató entusiasmada Isabel Yetzamin a manera de recuerdo de aquel taller en que se desempeñó satisfactoriamente como aprendiz de una segunda lengua.

Niños impartieron cátedra

Además de que los resultados fueron vertidos en el trabajo doctoral de Varona Archer, los niños protagonizaron la mesa redonda "En torno a la lectura: los niños hablan" y compartieron con papás, estudiantes y académicos de la Facultad de Idiomas su experiencia de leer en inglés por gusto.

Esta actividad se desarrolló el miércoles 26 de abril en el Salón Blanco de la Unidad de Humanidades, moderada por el jefe de Carrera de la Licenciatura en Lengua Inglesa, José Fernando Alarcón González.

Los niños que participaron fueron: la propia Isabel Yetzamin Luna González, Pedro Sebastián Alba García, Prisca Saraí Amador García, Roberto Arellano García, Cristian Amador García, César Jael González Reducindo, Diana Yamilet Castillo Rodríguez, Diana Karen del Moral García, Claudia Edith Camacho García, María Dolores Salinas Rubio y Pablo Caleb Luna González.

Los chicos compartieron de qué trataban las obras que habían leído: *Mr. Brown Can Moo! Can You?*, de Dr. Seuss's; *Over in the Ocean, In a Coral Reef*, de Marianne Berkes; *Giraffes can't dance*, de Giles Andrede & Guy Parker-Rees; *Treasure Island*, de Robert Louis Stevenson, entre muchas otras más.

Expresaron, por ejemplo, que las ilustraciones les ayudaron "muchísimo", porque al no saber muy bien inglés les servían de guía; también dijeron que leer les gustó más que ver una película, porque usaban su imaginación.

Además, respondieron a preguntas de los estudiantes de la Facultad, interesados en tal actividad. Una de las preguntas planteadas fue: ¿Por qué se interesaron en leer en inglés? Algunos niños coincidieron en que la razón es que les ayudará en la secundaria, cuando llevarán la materia de manera obligatoria; pero Isabel Yetzamin enfatizó: "Yo porque tal vez pueda salir a otro país lejos y quiero saber inglés para darme a entender", lo que provocó festejo y aplausos entre los presentes.

La académica hizo notar que generalmente el aprendizaje de un idioma extranjero implica materiales como un libro de texto, hojas de trabajo, así como tecnología apropiada para ello; pero se olvidan de elementos como las obras literarias, a través de las cuales se puede cultivar mucho más el vocabulario, la imaginación y el gusto por leer.

No sólo es aprender inglés sino tener más expectativas de vida

Los padres de familia expresaron su agradecimiento por esta labor, incluso, mencionaron que después de la participación de sus hijos en este proyecto notan que se interesan más en los libros. No obstante, lamentaron que en la primaria no se les guíe de manera permanente para el aprendizaje de un segundo idioma, sobre todo del inglés.

Con tal contexto ellos esperan que "no sea la primera vez" que la Universidad implemente este tipo de propuestas en el centro escolar al que asisten sus hijos.

Por su parte, Alejandra Villalobos, directora de la escuela primaria en mención, destacó el interés que los estudiantes mostraron en esta actividad, misma que se desarrollaba fuera del horario escolar. "Ellos a partir de leer esos libros empezaron a interiorizar ciertas palabras del idioma inglés. Vale la pena destacar el aprendizaje significativo que tuvieron", dijo satisfecha.

Asimismo, deseó que estos proyectos continúen, pues confirmaron que los pequeños no sólo aprendieron un poco de otro idioma, sino que les abrieron nuevos horizontes, adquirieron más seguridad de sí mismos, incluso hizo notar que "están teniendo expectativas más altas de vida, de conocer nuevos lugares, de aprender más, y eso es lo que queremos fomentar en ellos".

Alejandra Villalobos espera que los académicos y estudiantes de la UV tengan el interés de compartir sus conocimientos con quienes están a su alrededor. "Con ese mismo gusto y pasión que aprenden su carrera profesional, ojalá también lo transmitan a otros, por eso reitero la invitación a que visiten nuestra escuela y que ésta sea la primera de muchas experiencias con ustedes".

Araceli Bravo, maestra de la escuela primaria y quien se desempeñaba como directora cuando se implementó el proyecto, también se congratuló con los resultados del mismo y remarcó el exhorto a la comunidad UV para que implementen proyectos como el de Aurora Varona Archer. "Allá las puertas están abiertas para ustedes".



El Vicerrector dio la bienvenida a los participantes



El evento se realizó en el aula magna de la Facultad

Estudiantes de Medicina expusieron proyectos de investigación

Veracruz

Del 24 al 26 de mayo se llevó a cabo el Noveno Foro de Investigación de Estudiantes de Medicina de la región Veracruz, evento anual en el cual los universitarios presentan proyectos e indagaciones en esta materia.

En la inauguración, realizada en el aula magna de la Facultad, estuvieron presentes Leticia Rodríguez Audirac, secretaria

académica; Alfonso Gerardo Pérez Morales, vicerrector de la región Veracruz; Pedro Gutiérrez Aguilar y Luis Lorenzo Salazar, director y secretario de la Facultad de Medicina; Aurora Díaz Vega, integrante del Comité de Investigación y coordinadora del foro, y Ana Lucía de la Garza Barroso, especialista de la Unidad de Inteligencia Epidemiológica y Sanitaria de la Dirección General de Epidemiología de la Secretaría de Salud Federal.

En la bienvenida, el Vicerrector reconoció: “Me es muy grato acompañarles en este foro de investigación; sé y soy testigo de que es un sueño de Aurora Díaz y su equipo de trabajo, ya que hacer el primer foro fue sencillo, pero realizarlo anualmente es una ardua labor”.

Agregó que uno de los pilares del programa de trabajo de la rectora Sara Ladrón de Guevara es precisamente fortalecer la investigación. “Se dice que el proceso

de crecimiento académico y de fortalecimiento ya no está tanto en las licenciaturas sino en la investigación y el posgrado; por lo tanto, el hecho de que la Facultad de Medicina vincule a sus estudiantes con la investigación desde este momento es significativo e importante”.

Al respecto, Leticia Rodríguez Audirac dijo: “La finalidad es subrayar la importancia de que los estudiantes tengan una formación en investigación, de que se les fomente una postura crítica y que siempre

estén haciéndose preguntas sobre cada uno de los temas y problemas que abordan desde su desempeño, ésa es la única manera en que podemos asegurar la pertinencia permanente en la formación y en el desempeño profesional de nuestros egresados”.

Añadió que en las instituciones de educación superior se ha dejado atrás la idea de que a la institución educativa sólo se asiste a recibir conocimientos y que son los profesores quienes los transmiten.

“Eso forma parte de otro momento de los procesos educativos en las escuelas, hoy en día debemos formar en competencias y habilidades para el desempeño profesional, lo cual implica estar en permanente contacto con los problemas y en constante búsqueda de soluciones. En ello incide la formación en investigación”, concluyó.

Directivos recibieron curso Comunicación Efectiva

Veracruz

Los días 25 y 26 de mayo, directores y secretarios de entidades educativas de la región Veracruz tomaron el curso Comunicación Efectiva, organizado por la Vicerrectoría y la Secretaría de Administración y Finanzas, con el objetivo de identificar y analizar las competencias para un manejo óptimo de diferentes situaciones organizacionales.

José Raúl Trujillo, director general de Recursos Humanos, destacó que el objetivo es propiciar que los equipos de trabajo de los directivos integren sus esfuerzos y

fortalezcan las tareas institucionales de manera colaborativa, que se dé una comunicación efectiva, que se identifiquen cuáles son los objetivos, la misión y la visión de nuestra institución.

“En nuestra casa de estudio tenemos una gran filosofía de trabajo que se deriva de los valores universitarios que están en nuestro código de ética”, precisó.

Por su parte, el vicerrector Alfonso Gerardo Pérez Morales reconoció: “Agradecemos el apoyo de José Raúl Trujillo y su compromiso con la región, así como de los instructores, por esta dinámica que realizaron con nuestro equipo”.



El objetivo fue reforzar el trabajo colaborativo

Alumnos UV realizarán movilidad internacional

Participaron en sesión de orientación para ultimar los detalles de su estancia en otros países

Veracruz

Autoridades de la Universidad Veracruzana (UV) realizaron una sesión de inducción para los estudiantes que realizarán movilidad internacional en el periodo Agosto-Diciembre 2017 en España, Italia, Argentina, Alemania, Irlanda y Estados Unidos de Norteamérica (EEUU), entre otros.

Frank Ramírez Marín, coordinador regional de Movilidad e Internacionalización, explicó que en este evento se les informaron los aspectos necesarios para llevar a cabo su estancia de la mejor manera, además de resaltar puntos importantes y ultimar detalles sobre dudas referentes a documentación correspondiente.

Durante la sesión también tuvieron la oportunidad de escuchar las experiencias de sus compañeros que hicieron estancias en Argentina, España y EEUU, entre otros.

En la misma jornada se despidió a los estudiantes que realizaron



Autoridades universitarias con estudiantes de la UV y universidades foráneas

movilidad nacional e internacional en el periodo Febrero-Julio 2017 en la UV, provenientes de Chiapas, Guadalajara, Tabasco, Paraguay, Colombia y Argentina.

Ellos estuvieron en los programas educativos de Administración Turística, Enfermería, Ciencias de la Comunicación, Derecho,

Educación Física, Deporte y Recreación, y Nutrición.

Por su parte, el vicerrector Alfonso Gerardo Pérez Morales, acompañado de Martha Elena

Aguirre Serena, coordinadora académica de la Vicerrectoría, y de Myrna Jiménez Guerrero, titular de la Coordinación de Programas y Servicios de la Dirección General de Relaciones Internacionales, felicitó a los jóvenes y les dijo: "Estoy absolutamente seguro de que ustedes han hecho un gran esfuerzo para hacer su movilidad y sé que ésta les permitirá ampliar sus horizontes, oportunidades y deseos de hacer más cosas".

Asimismo les pidió que mantengan el espíritu de realizar más estancias de este tipo, así como el interés de conocer otras ciudades y países para experimentar otras formas de estudiar y adquirir conocimientos.

Enseguida, expresó: "Ustedes son representantes de la Universidad Veracruzana, son nuestra imagen, compórtense como tal, háganlo de la mejor manera, siéntanse orgullosos de su Universidad, representenla con mucha dignidad".

También agradeció a los jóvenes que viajaron de otras naciones para realizar su movilidad en la región Veracruz, por la confianza que depositaron en la UV para su preparación profesional: "Espero que su estancia haya sido muy grata, vuelvan pronto, aquí estamos con los brazos abiertos para recibirlos nuevamente".

Estudiantes destacados recibieron becas

En la región Veracruz, se reconoció el esfuerzo de 97 universitarios



La entrega de los estímulos se efectuó en la USBI

Veracruz

La Universidad Veracruzana (UV) entregó becas a 97 estudiantes, correspondientes al periodo académico Febrero-Julio 2017, en una ceremonia realizada en la sala de videoconferencias de la Unidad de Servicios Bibliotecarios y de Información (USBI) de Boca del Río, el 25 de mayo.

Acompañado de alumnos y académicos, el vicerrector Alfonso Gerardo Pérez Morales destacó que se trató de un esfuerzo importante que hace la Universidad, a pesar de las dificultades financieras.

En el evento también estuvieron Carlos Lamothe Zavaleta, secretario académico; Juan Pablo Munguía Tiburcio, secretario regional de Administración y Finanzas, y Martha Elena Aguirre Serena, coordinadora académica de la Vicerrectoría.

Estudiantes de la U. del Este de Carolina del Norte arribaron a la UV

Poza Rica • Tuxpan

ALMA CELIA SAN MARTÍN CRUZ

Cuatro estudiantes de la Universidad del Este de Carolina (ECU), en Estados Unidos de Norteamérica (EEUU), permanecerán durante un mes en la región Poza Rica-Tuxpan, como parte de un programa de vinculación con la Asociación de Mexicanos en Carolina del Norte (*Amexcan*), cuyos integrantes enseñan el idioma inglés en distintas comunidades, practican el español y conocen la cultura mexicana.

La delegación está conformada por Kayla Carr, estudiante de posgrado en la ECU; Ankita Mishra, estudiante de Salud Pública; Georgette Townsley, embajadora de la Oficina de Asuntos Internacionales de la ECU, y Taylor Hilliard, estudiante de Trabajo Social.

Townsley, Mishra y Carr dijeron que su interés es practicar el idioma español y conocer la cultura de México, a fin de que a su regreso compartan su experiencia.

Kayla Carr mencionó que como pedagoga tiene muchos estudiantes



Autoridades regionales recibieron a los universitarios

mexicanos que desconocen sus raíces pues gran parte de su vida han vivido en EEUU; su interés es compartirles lo aprendido en esta visita. “Quiero llevarme la cultura, todo tipo de aprendizaje, y en especial hacer amigos”.

Ankita Mishra, quien en un futuro desea ser médico, expresó

que en su país hay una gran cantidad de población hispana y mexicana, por lo cual conocer la cultura mexicana podrá ayudarlo a –llegado el momento– atender a sus pacientes de manera adecuada.

La bienvenida a las estudiantes estuvo a cargo del vicerrector José Luis Alanís Méndez, quien

manifestó que sin duda alguna durante su estancia tendrán la oportunidad de conocer no sólo las instalaciones universitarias, sino convivir con estudiantes de diferentes facultades, así como de la Universidad Veracruzana Intercultural (UVI), sede Totonacapan, además de establecer

contacto con habitantes de zonas indígenas cercanas.

Por su parte, Juvencio Rocha expresó que dentro de la iniciativa de la *Amexcan* está el proyecto Learning Together (Aprendamos Juntos), con el cual se favorecerá el diálogo de saberes entre personas de diferentes culturas y naciones, de la región Huasteca y Totonacapan, para coadyuvar el desarrollo comunitario.

Este proyecto es un acuerdo de trabajo entre la UV, a través de las coordinaciones regionales de Internacionalización y Género de esta institución, cuyo objetivo general es coadyuvar a la construcción de un enfoque intercultural con acciones de formación, vinculación, gestión y difusión.

Dentro de las actividades planeadas están visitas al parque temático Takilhsukut, la zona arqueológica El Tajín y la UVI-Totonacapan; de igual manera se prevé su asistencia a las facultades de Trabajo Social, Pedagogía y Enfermería, donde tomarán algunas materias, además de realizar actividades con algunas organizaciones sociales.

Durante la bienvenida realizada en la sala de juntas de la Vicerrectoría, estuvieron presentes la secretaria académica regional, Aurora Galicia Badillo; los coordinadores regionales de Internacionalización y Movilidad y Género, Alfredo Cristóbal Salas y Jesús Alberto Martell León, respectivamente, e Higinio Fernández, académico del Centro de Idiomas y quien fungió como traductor.

Presentaron el libro *Palabras dadas*



José Luis Alanís, Grecia Pérez y Adalberto Tejeda comentaron la obra

Poza Rica • Tuxpan

ALMA CELIA SAN MARTÍN CRUZ

La sala de videoconferencias de la Unidad de Servicios Bibliotecarios y de Información (USBI) de Poza Rica fue el escenario para dar a conocer el libro *Palabras dadas*, selección de discursos pronunciados por la rectora Sara Ladrón de Guevara durante los tres primeros años de su gestión al frente de la Universidad Veracruzana (UV).

Ante un auditorio integrado por académicos, directores y estudiantes, los encargados de la presentación fueron: el vicerrector José Luis Alanís Méndez, el investigador Adalberto Tejeda Martínez y la consejera alumna de la Facultad de Ingeniería Civil, Grecia Carolina Pérez Moreno.

Tejeda Martínez, quien tuvo a su cargo la selección del material y el prólogo del libro, explicó que su interés surgió después de que varias personas le comentaron sobre los discursos que la Rectora

leyó en diferentes eventos, por lo que decidió solicitarlos para revisarlos y posteriormente proponerle a la autora que se editara una antología.

“La idea me vino de *Yo no vengo a decir un discurso*, que recopila los discursos de Gabriel García Márquez; el título del libro se lo puso la Rectora, de una obra de Levi Strauss, a quien ella admira mucho, el cual lleva por título *Palabra dada*.”

Enfatizó que la obra es una selección de discursos que Sara Ladrón de Guevara enunció y donde estableció compromisos. “Ella ha referido mucho la defensa de la palabra, como en el discurso de la segunda marcha en defensa de la educación superior y el sentido de que es el principal vehículo que tenemos los universitarios”.

En su intervención, el Vicerrector expresó que *Palabras dadas* es una obra realizada por la Editorial UV y que recopila 34 de los más de 300 discursos pronunciados por la Rectora en los tres primeros años de su gestión.

UV supervisa proyecto de vivienda en beneficio del SETSUV

Eco-Barrio Condominal es un modelo único a nivel estatal y nacional, desarrollado por académicos y estudiantes

Orizaba • Córdoba

CLAUDIA PERALTA VÁZQUEZ

El 28 de mayo, autoridades de la Universidad Veracruzana (UV) e integrantes del Sindicato Estatal de Trabajadores al Servicio de la institución (SETSUV) realizaron una visita de supervisión al predio donde se desarrollará el proyecto de vivienda Eco-Barrio Condominal, en el municipio de Córdoba, a través del cual se beneficiará a personal sindicalizado de esta región.

Se trata de un modelo habitacional único a nivel estatal y nacional desarrollado por académicos y estudiantes de las facultades de Arquitectura, Ciencias Biológicas y Agropecuarias e Ingeniería, quienes han efectuado estudios de impacto ambiental para favorecer el cuidado y protección del entorno, así como de la flora y fauna.

La rectora Sara Ladrón de Guevara, acompañada de la vicerrectora Beatriz Eugenia Rodríguez Villafuerte y de Juan Mendoza Gutiérrez, secretario general del SETSUV, constataron las condiciones del terreno ubicado en la Colonia Las Quintas.

Ahí, reconocieron la voluntad de Jorge Bueno González, donador del predio donde se construirán 35 viviendas, 30 para el personal del SETSUV –en su mayoría madres y padres solteros– y el resto para trabajadores del benefactor.

Posteriormente, en la Unidad de Servicios Bibliotecarios y de Información (USBI) de Ixtaczoquitlán, las autoridades se reunieron con los trabajadores universitarios y sus familias para conocer a detalle el avance del proyecto iniciado en 2016.

Erika Benítez Malagón, académica responsable del Eco-Barrio Condominal, precisó que el predio consta de 18 mil metros cuadrados, equivalente a casi dos



Representantes de la institución y el sindicato recorrieron el predio

hectáreas; en éste se construirán las 35 viviendas, así como una cancha de usos múltiples para el desarrollo de varios deportes.

Contará con una cancha adicional para otro tipo de prácticas, un estacionamiento y estaciones para ejercitarse físicamente. Además se respetará un cuerpo de agua que se forma en época de lluvia, proveniente de los cerros más cercanos.

Comentó que el espacio albergará una zona social y de recreación, accesos adecuados para personas de la tercera edad o con

algún problema de movilidad y seis mil metros de jardines.

Juan Mendoza dijo que este apoyo es resultado del convenio signado entre la UV y el gremio que representa. En este sentido, reconoció la iniciativa y apoyo de la máxima casa de estudio y de sus autoridades al no ignorar el acuerdo.

Resaltó que a 40 años de haberse conformado el SETSUV, es la primera vez que se impulsa un programa de este tipo y confió en que en un futuro también se pueda beneficiar a trabajadores de las otras cuatro regiones.

“Vemos que este proyecto va por muy buen camino, nos debemos sentir felices porque las familias de los trabajadores contarán con un patrimonio propio.”

Beatriz Eugenia Rodríguez resaltó que los compromisos se cumplen y la UV tiene la voluntad de servir a los trabajadores y apoyarlos. Éste es el espíritu del proyecto, aunado a poder revertir las afectaciones provocadas por el cambio climático.

“A través de este proyecto icónico, del cual hay muy pocos a nivel nacional, demostraremos que

esto es posible, con el desarrollo de ecotecnias, con unidades habitacionales que tienen un concepto distinto al tradicional, que respetan el entorno ambiental.”

Asimismo, aseveró que esta iniciativa también destaca por la alianza de una universidad con los sectores social y privado, y con un gobierno municipal, en este caso el de Córdoba, que se encargará de la construcción de la cancha deportiva.

En su intervención, Gerardo García Ricardo, secretario de Administración y Finanzas, dio a conocer que la Comisión Nacional de Vivienda (Conavi) otorgará a cada trabajador un subsidio de 64 mil 392 pesos para la adquisición de su nueva casa; mientras que la UV les corresponderá con un crédito de 25 mil pesos sin intereses, ya que en un principio se requería acceder a créditos del Instituto de Pensiones del Estado (IPE). Para acceder a tal beneficio, los trabajadores aportarán un ahorro de más de 12 mil pesos.

Por su parte, Facundo Pacheco Rojas, director general de la Fundación UV, dio a conocer que este organismo se encarga de transparentar los recursos desde el inicio de la gestión del proyecto.

“Nos sentimos muy contentos porque es la primera vez que a través del sindicato se presenta esta oportunidad de vivienda, ahora vemos que es una realidad”, expresó Carlos Alberto Solano Pérez, trabajador de la USBI Ixtaczoquitlán y uno de los beneficiados.

Natalí Manzano López, de la Facultad de Ciencias Químicas, añadió: “Para mí es una gran ayuda, soy madre soltera y resulté beneficiada, me siento muy feliz porque no tenía una vivienda propia para mí y mis dos hijos, estoy muy agradecida”.

Durante el evento, la Rectora recibió de Rafael de la Huerta Manjarrez, titular de la Notaría 16 de Xalapa, las escrituras que avalan la donación de otro predio de 2.5 hectáreas, por parte del Ayuntamiento de Córdoba.



Los trabajadores conocieron los avances del proyecto



“

Para mí es una gran ayuda, soy madre soltera y resulté beneficiada”:

Natalí Manzano López

FMVZ reconoció a ex alumnos que egresaron hace 50 años



Integrantes de la generación 1963-1967

Veracruz

La Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia (FMVZ) reconoció a ex alumnos que egresaron hace 50 años como parte de la generación 1963-1967 y que

lleva por nombre "MVZ Mario Cisneros Ponce", durante una ceremonia celebrada en el marco del 60 aniversario de su fundación.

Durante esta jornada se otorgaron constancias a los egresados, quienes recibieron porras, aplausos y ovaciones de sus

compañeros y familiares. Además, se entregó un reconocimiento a Mario Cisneros, destacado y reconocido médico veterinario, padrino de la generación. Otro momento emotivo fue la develación de una placa conmemorativa y la colocación de

una ofrenda floral para recordar a los académicos fallecidos.

En la ceremonia, los ex alumnos estuvieron acompañados por sus esposas, hijos, nietos y amigos, quienes los felicitaron por los grandes logros que han obtenido en sus 50 años de carrera profesional.

Francisco Velázquez Sarmiento, director de la FMVZ, destacó el gran trabajo y el orgullo que representa esta generación y celebró que formen parte de los festejos del 60 aniversario de esta entidad académica.

"La labor que han hecho como egresados y profesionistas se ha visto reflejada en que la Facultad es referencia nacional e internacional, debemos mantener ese prestigio a través de una labor incansable; todo lo que se aprendió en las aulas debemos transmitirlo para el beneficio de la sociedad", agregó el directivo.

Asimismo, agradeció a toda la comunidad universitaria de la FMVZ, y en especial a los egresados, por su contribución para que la Facultad haya logrado la acreditación por parte del Consejo Nacional de Educación de Medicina Veterinaria y que le ha permitido seguir con sus estándares de calidad.

Por su parte, el vicerrector Alfonso Gerardo Pérez Morales dijo a los egresados que son un grupo de triunfadores de la vida por la gran labor que cada uno ha desarrollado en diferentes áreas y por gozar del cariño y la compañía de quienes los admiran.

Durante la ceremonia estuvieron presentes Domingo Canales Espinosa, director general del Área Académica de Ciencias Biológico-Agropecuarias; Fabián Francisco Vanoye Lara, secretario de la FMVZ; José Rodríguez Corro, rector del Centro Universitario Interamericano, y Teodoro Cesta Zamudio, presidente del comité organizador.

Universitarios participaron en la competencia Les 24h l'innovación

Orizaba • Córdoba

FRANCISCO JAVIER CHAÍN REVUELTA

Los días 23 y 24 de mayo, un grupo multidisciplinario de estudiantes y maestros de la región de Orizaba-Córdoba de la Universidad

Veracruzana (UV) se reunió en la Unidad de Servicios Bibliotecarios y de Información (USBI) del Campus Ixtaczoquitlán para participar en la

Competencia Internacional Les 24h l'innovation, modalidad SWAT.

En la competencia, los equipos tienen 24 horas para encontrar soluciones creativas a los desafíos planteados; luego, un panel de jueces internacionales las evalúan y se premia a las mejores.

La competencia de primavera, organizada por la École de Technologie Supérieure (ETS) en Montreal y de carácter internacional, reúne a equipos de jugadores de todos los sectores de la comunidad (escuelas, asociaciones, instituciones públicas y privadas). Los equipos deben presentar su solución innovadora en un video publicado en *YouTube* que dure dos minutos como máximo.

El desafío planteado al equipo UV fue hacer más agradable la hospitalización a los pacientes infantiles, lo cual resolvieron con propuestas que se pueden ver en <https://www.youtube.com/watch?v=H20l-IUef0o>

Los estudiantes que participaron son: Imanol Fuentes Corona (Biotecnología), Mariana Colín Ibarra (Mecatrónica),

Samantha Deni Cabo Araoz (Cirujano Dentista), Cinthia Janet Torres Vergara (Agronomía), Cintia Gilibert Rodríguez (Medicina), Gabriela Citlalia Zepahua (Gestión Intercultural para el Desarrollo) y Sergio Adán Amayo Amayo y Francisco Miguel Estévez Ramos (Sistemas Computacionales Administrativos).

Así como los académicos: Javier Salazar Mendoza (Enfermería) y Martín Mancilla Gómez (Sistemas Computacionales Administrativos).

El logotipo que distinguió al grupo de universitarios se titula Teotlalli, término náhuatl que en español significa "Tierra de dios". Al detallar los elementos que lo componen, informaron que las nubes representan a la Universidad Veracruzana; las montañas corresponden a la región en la que se encuentran; el sol saliendo con el número 24 hace referencia a que trabajaron 24 horas continuas; el nombre Teotlalli, levantado por unos pájaros hacia arriba, alude al camino hacia el triunfo en la competencia.



El equipo con Eduardo Martínez Canales, secretario académico regional

➤ Fue un espacio de reflexión sobre la educación y el arte

TLA realizaron 2º Foro de las Artes “Un vuelo cultural”

Poza Rica • Tuxpan

ALMA CELIA SAN MARTÍN CRUZ

Con una importante participación de estudiantes de los diferentes programas educativos, académicos, egresados y público en general, se realizó el 30 de mayo el 2º Foro de las Artes “Un vuelo cultural”, organizado por los Talleres Libres de Arte (TLA) y la Vicerrectoría Poza Rica-Tuxpan.

El objetivo fue analizar la importancia social de las artes desde diferentes perspectivas y conocer los proyectos artísticos, así como concienciar sobre problemas sociales actuales.

El vicerrector José Luis Alanís Méndez señaló que la intención del evento fue generar un espacio para reflexionar y compartir acerca de la educación y el fomento al arte que se requiere no únicamente en la Universidad, sino en toda la región, con lo cual coincidió la coordinadora de los TLA de Poza Rica, Cinthya Denisse Aguilar Cervantes.

Al concluir la ceremonia de inauguración, Juan Manuel Ortiz García, coordinador general de Vinculación y Extensión del Instituto de Investigaciones y Estudios Superiores de las Ciencias Administrativas de la UV, a través del sistema de videoconferencias, ofreció la ponencia “Desde el concepto de la cultura a la importancia de la enseñanza de las artes”, a la cual le siguieron varias mesas de trabajo.

Estuvieron presentes Aurora Galicia Badillo, secretaria



Inauguración de *Colores, textiles, texturas y formas del mundo prehispánico*

académica regional; Luz Aldape, maestra de los TLA en Veracruz; Alma Chávez, directora de Cultura del Ayuntamiento de Poza Rica; Refugio Hernández Ledezma, director de la Casa de Cultura de esta ciudad; así como directores, estudiantes, egresados y ponentes externos.

Las actividades del 2º Foro de las Artes concluyeron con la inauguración de la exposición de tapices *Colores, textiles, texturas y formas del mundo prehispánico*, de Luz Aldape.



La artista Luz Aldape con la pieza *Sello plano*



Águila y Personaje masculino con tocado de un pez

Estudiantes de Talleres Libres de Arte de Naolinco realizaron festival artístico

LUCERO MERCEDES CRUZ PORRAS

Como parte del cierre de actividades de los Talleres Libres de Arte (TLA) en Naolinco, estudiantes de todas las áreas presentaron muestras del trabajo desempeñado durante el semestre en un festival artístico-cultural que convocó a universitarios, docentes y familiares, el 31 de mayo en las instalaciones de la Fundación Identidad Veracruzana, A.C., de Xalapa.

La inauguración estuvo a cargo de Francisco Pérez Sosa, director de la Fundación, y Carmen Alejandrina Valdés García, directora de los TLA, quien dijo a propósito de la gala: "Cada obra representa la creatividad del alumno, impulsada por los maestros que impartieron los talleres. Es posible apreciar un mundo de líneas, colores y formas, pues gracias al dominio de la técnica, cada joven halló el camino propicio para expresar sus ideas a través del arte".

En el festival se expusieron obras producidas en los talleres de Arte Popular y Juguete Tradicional Mexicano; Serigrafía; Pintura; Grabado; Dibujo Artístico; Geometría y



La muestra se realizó en la Fundación Identidad Veracruzana

Creatividad, e Introducción a la Terracota, como parte de la oferta educativa del Área de Formación de Elección Libre (AFEL).

En este marco, Mayahuel Palafox Ibarra y Aurora Bermúdez Aguas, estudiantes del cuarto semestre de la Licenciatura en Biología, y José de Jesús Salas Hernández, del tercer semestre de Ingeniería en Agronomía, compartieron su experiencia en los TLA.

Los universitarios, quienes asistieron al curso de Dibujo Artístico, destacaron la actitud y el apoyo de los profesores, pues en dicha disciplina hay que ser pacientes y dedicados para mejorar. También hubo dos intervenciones musicales; la primera estuvo a cargo de la maestra Nicté Méndez Zamorano, titular de la experiencia educativa (EE) Introducción a los Bailes



Aurora Bermúdez, José de Jesús Salas y Mayahuel Palafox, de Dibujo Artístico

de Salón; la segunda fue la presentación de un ensamble coral, formado en la asignatura Introducción a la Música, bajo la dirección de Janet Espinosa Salazar.

Los TLA se fundaron en 1974, durante el rectorado de Roberto Bravo Garzón, con el objetivo de "introducir a la comunidad el conocimiento de las bellas artes, crear talleres de artes en diferentes especialidades, proporcionar al público en general los

espacios y el conocimiento teórico-práctico que permite encauzar y manifestar inquietudes artísticas y contribuir a la preservación de la cultura tradicional mexicana".

Desde entonces han tenido un impacto positivo en la formación de estudiantes, quienes actualmente pueden acudir a ocho diferentes sedes: Coatepec, Coatzacoalcos, Córdoba, Naolinco, Papantla, Poza Rica, Veracruz y Xalapa.

Violista de la OSX asistirá al Festival "Pierre Monteux" de Hancock

Es uno de los eventos musicales de mayor trascendencia en Estados Unidos

JORGE VÁZQUEZ PACHECO

Tonatiuh García Jiménez, ejecutante de viola egresado de la Facultad de Música e integrante de la Orquesta Sinfónica de Xalapa (OSX) desde hace 15 años, con posgrado en Musicología por la Universidad de Granada, España, asistirá al Festival y Curso de Dirección Orquestal "Pierre Monteux", en la ciudad de Hancock, estado de Maine (Estados Unidos).

Este evento, que en su edición 2017 se llevará a efecto del 25 de junio al 30 de julio, congrega a directores de muchas partes del mundo para conformar una orquesta piloto con un repertorio

de 60 obras y en la cual los directores también se integran a la fila de instrumentistas.

García Jiménez hizo hincapié en la trascendencia de Pierre Monteux (1875-1964), director y ejecutante de viola de origen francés, fundador de la Orquesta de París y con trayectoria importantísima. Monteux falleció en Hancock, ciudad en que fundó precisamente el curso y festival al que asistirá el entrevistado.

Al comentar en torno de su experiencia en los terrenos de la musicología y la dirección orquestal, Tonatiuh indicó que ha tratado de procurarse a sí mismo una formación integral y que ya se le ha brindado la oportunidad de dirigir a la OSX.

El músico, quien para graduarse en España presentó un estudio sobre los primeros cuartetos de cuerda de Manuel M. Ponce, Silvestre Revueltas, Carlos Chávez y José Rolón, destacó la necesidad de

que se destine mayor presupuesto a las tareas de investigación en los conservatorios y escuelas de estudios superiores, problema que se presenta a nivel nacional.

El violista espera que su asistencia al Festival "Pierre Monteux" le abra puertas en el extranjero y le permita perfeccionarse como músico. "En México es muy escasa la oferta para quien decide formarse como director. La UV ofrece una maestría, al igual que la Escuela Nacional de Música de la UNAM y el Conservatorio. No hay más. La mayoría se ha formado a través de cursos o clases particulares. Pero también es de considerarse que al director no lo hace el título, sino la práctica y el trabajo frente a la agrupación orquestal. En otros países, las instituciones cuentan con orquestas piloto que permiten al estudiante la práctica sobre el podio".



Tonatiuh García Jiménez

OSX presenta *Noche de jóvenes pianistas*

Elías Manzo Hernández, Rachid Bernal y Raquel Fisk, los invitados

La Orquesta Sinfónica de Xalapa (OSX) presentará el viernes 9 de junio, a punto de concluir con la Primera Temporada de Conciertos 2017, el programa *Noche de jóvenes pianistas*, con la participación de tres virtuosos del instrumento: Elías Manzo Hernández, Rachid Bernal y Raquel Fisk, quienes junto con este organismo musical interpretarán obras de Sergei Prokofiev, Maurice Ravel y Camille Saint-Saëns, bajo la dirección de Lanfranco Marcelletti.

En esta ocasión, los jóvenes intérpretes y la OSX interpretarán el primer movimiento del Concierto No. 3 de Sergei Prokofiev, obra que irradia una vitalidad crepitante, testificando la destreza inventiva del compositor en salpicar inteligentemente los pasajes líricos con disonancias, manteniendo una asociación balanceada entre el solista y la orquesta.

Le seguirá el Concierto en Sol de Maurice Ravel, donde el piano se vuelve solista ya que comienza inmediatamente con un serie de arpeggios floridos en el registro agudo, que asocia melodías inspiradas en el jazz, recordando los viajes del compositor por Estados Unidos.

Para finalizar con el Concierto para piano y orquesta No. 2 de Camille Saint-Saëns, probablemente el más conocido de los conciertos del compositor y que sigue la forma tradicional de tres movimientos. Normalmente, el primer movimiento suele ser rápido y el segundo lento, pero en este caso el orden se invierte.

Los tres jóvenes que participarán como solistas tienen una relación particular con la música. Raquel Fisk, quien comenzó a tocar piano a temprana edad, ha estudiado con Valentina Lass en el New Conservatorio de Inglaterra y recientemente en privado con el eminente pedagogo Niva Fried, y con el virtuoso catalán Moisés Fernández Via.

La interpretación de piano de Raquel siempre impresiona a jóvenes y viejos por su seguridad técnica, belleza de tono y musicalidad precoz.

En agosto de 2014 se presentó en gira por primera vez en las principales ciudades de China, incluyendo Hangzhou, Taicang y Shanghai. En 2015 ganó el primer premio en el Bay State Piano Competition por sus actuaciones de Beethoven y Brahms.

Rachid Bernal es egresado con Honores de la Escuela Vida y Movimiento Ollin Yoliztli, con Camelia Goila. Estudió cursos de perfeccionamiento en Viena,



La velada tendrá lugar el 9 de junio en Tlaqná, Centro Cultural

Austria, con Hafez Babashahi. Como solista ha participado en la Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, la Orquesta Sinfónica Nacional, la Orquesta Filarmónica de Querétaro, la Orquesta Sinfónica del Instituto Politécnico Nacional, la Orquesta Sinfónica Ollin Yoliztli y la Orquesta Sinfónica del Estado de Pachuca. Fue ganador en el Young Artist World Piano Festival de Minnesota, Estados Unidos,

obteniendo un contrato para tocar como solista con orquesta.

El zacatecano Elías Manzo Hernández es uno de los pianistas más reconocidos del país. El talento lo heredó de su padre, también pianista, Antonio Manzo D'Nes, quien es maestro en la Unidad Académica de Artes de la Universidad Autónoma de Zacatecas y su profesor particular, desde hace cuatro años. Cuando Elías

había cumplido los nueve años decidió –gracias a la influencia de su padre– que quería aprender a tocar.

La cita para *Noche de jóvenes pianistas* es a las 20:30 horas en Tlaqná, Centro Cultural. El costo de las entradas es de 80 y 120 pesos. Para más información se sugiere consultar la página www.orchestrasinfonicadexalapa.com, o visitar *Facebook*: Orquesta Sinfónica de Xalapa.

➤ El 8 de junio, a las 20:00 horas

Horacio Franco y Víctor Flores ofrecerán concierto en Tlaqná

Los boletos pueden adquirirse en la Dirección General de Difusión Cultural

Música de Johann Sebastian Bach, The Beatles y danzones, además de piezas variadas, ofrecerán el flautista Horacio Franco y el contrabajista Víctor Flores el próximo jueves 8 de junio a las 20:00 horas, en la sala de conciertos de Tlaqná, Centro Cultural.

En esta audición, Franco y Flores combinarán las posibilidades expresivas y técnicas de la flauta barroca y el contrabajo, cuyo desarrollo histórico y tímbrico tienen poco en común, pero que funcionan para corroborar la universalidad del lenguaje musical.

Los boletos están disponibles en la Dirección General de Difusión

Cultural, ubicada en Juárez 81, en el centro de Xalapa. El costo será de 120 para público en general, y 80 para quienes presenten credencial vigente de estudiante o del *Inapam*.

El arte, un vehículo formativo

Horacio Franco es el más reconocido intérprete mexicano de flauta barroca (o “de pico”) y la crítica internacional lo considera un virtuoso de la misma. Fue fundador de la carrera sobre este instrumento en el Conservatorio Nacional de Música de México y efectuó su perfeccionamiento artístico en Holanda. Instituyó diversos ensambles como el Trío Hotteterre, la Capella Cervantina (posteriormente Capella Barroca de México, la cual dirige en la actualidad) y la Orquesta Barroca Capella Puebla. Diversos autores le han dedicado partituras y ha dirigido importantes ensambles en México y el extranjero.

Víctor Flores es considerado uno de los más importantes intérpretes de contrabajo a nivel nacional. Ha sido depositario de diversas distinciones, como la Medalla “Cynthia Woods” del Texas Music Festival 1992 y la Medalla “Mozart” en 2009, y se desempeñó en las orquestas de Cámara de Bellas Artes, la Filarmónica de la Ciudad de México y Sinfónica de Minería. Actualmente es Principal de fila en Filarmónica de la UNAM.

En entrevista para la Dirección General de Difusión Cultural, Horacio Franco expresó: “Estoy convencido de que el arte es un vehículo formativo y educativo, total y absolutamente útil para modificar a una sociedad a largo plazo”.

Para él, el estudio de las artes, concretamente de la música, “es el más primigenio que tenemos, porque lo traemos desde el vientre materno; es una manera útil y



Los músicos interpretarán danzones y piezas de Bach y The Beatles

transformante para enaltecer las cualidades positivas de la inteligencia humana”, agregó.

El flautista compartió que, en su experiencia, no hay una música mejor que otra, pero desde el criterio de un conocedor y exigente citó la de Johann Sebastian Bach,

por su profundidad, misticismo y secreto cósmico. “Es la música más profunda, más grande y que tiene más enigmas”.

Para mayor información sobre este evento se sugiere consultar la página de *Facebook*: Difusión Cultural UV.

► En coordinación con Teatro Línea de Sombra

Compañía Titular de Teatro estrenó *El puro lugar*

La obra estará en cartelera hasta el 18 de junio en la Sala “Dagoberto Guillaumin” del Teatro del Estado

El 2 de junio, la Organización Teatral de la Universidad Veracruzana (*Orteuv*) estrenó el montaje *El puro lugar*, una coproducción de la Compañía Titular de Teatro de la UV y Teatro Línea de Sombra, que estará en cartelera hasta el 18 de junio en la Sala “Dagoberto Guillaumin” del Teatro del Estado.

El concepto es de Jorge Vargas, Alejandro Flores Valencia y Luis Mario Moncada, y la dramaturgia y creación se trabajó en colaboración con los actores de la *Orteuv* e invitados.

La obra propone una reflexión sobre la violencia, a partir de tres acontecimientos cruentos

en épocas distintas, pero que entrañan una sospechosa e inquietante simetría: primero, una golpiza a nueve actores de la UV que fueron vaporeados brutalmente en el Teatro “Juan Ruiz de Alarcón” de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) en 1981, mientras presentaban la obra *Cúcara y Mácara*; segundo, otra paliza a ocho estudiantes de esta casa de estudios que fueron atacados por un comando armado de 10 individuos en un cuarto de tres por cuatro metros, en la ciudad de Xalapa en junio de 2015; tercero, el asesinato en 1924 de 10 obreros magonistas, los “Mártires del 28 de agosto”, cuyos nombres llevan las calles aledañas al cuarto donde se golpeó a los estudiantes.

El proyecto ha llevado un proceso de casi dos años. La primera parte se desarrolló entre abril y octubre de 2016 y consistió en una serie de presentaciones a público en un pequeño cuarto, a

manera de capítulos mensuales, siempre para un público específico de 100 espectadores, quienes al principio atendieron la convocatoria a participar como tales. Lo que ahora se presenta es la versión escénica de ese proceso.

Se repara en las formas que adquiere la violencia en tanto prácticas rutinarias para reprimir,

aplicar castigos ejemplares, instalar el miedo y salvaguardar la impunidad. Pero también en la violencia como una oquedad que absorbe y devora todo lo que está a su alrededor, es decir, que su destello fija la experiencia traumática y borra los detalles mínimos de la vida. Eso es lo que también desaparece donde rige el

miedo. Lo que desaparece en un paisaje de vaho y niebla.

El puro lugar se presenta de jueves a domingo, con dos funciones por noche: jueves y viernes 20:30 y 21:30 horas, sábados y domingos 19:30 y 20:30. El costo del boleto es de 80 pesos en entrada general y 60 pesos para estudiantes e *Inapam*. El cupo es limitado a 36 personas.



Es una reflexión sobre la violencia, a partir de acontecimientos de épocas distintas

► Permea todos los campos del conocimiento

Transdisciplinariedad enriquece e impulsa quehacer artístico

CARLOS HUGO HERMIDA ROSALES

Domingo Adame Hernández, académico de la Facultad de Teatro, afirmó que la transdisciplinariedad debe permear en todos los campos del conocimiento, ya que enseña a relacionarse con la realidad y a tener una forma de vida acorde con los descubrimientos y transformaciones de la humanidad a lo largo de su historia.

El docente impartió la plática “Puentes invisibles, una experiencia de transteatro”, el 30 de mayo en la Casa del Lago UV, como parte del II Foro Estudiantil de Etnomusicología, realizado del 26 al 31 de mayo por las facultades de Música y Artes Plásticas, en

coordinación con el Instituto Veracruzano de la Cultura.

Adame Hernández explicó que “Puentes invisibles” fue una experiencia de teatro contemplativo y participativo realizada en noviembre de 2016 en el Bosque de Chapultepec, en la que se tomó en cuenta la esencia de la cultura mexicana, representada por rituales mayas y nahuas, pero también descubrimientos y avances de la ciencia contemporánea.

“Esta propuesta de teatro antropocósmico y participativo también incluyó una representación que fue una fusión de la danza del sombrero negro tibetano y un ritual mexicana, incluso abordó temas tan diversos como la teatralidad prehispánica y

aspectos científicos como la física cuántica”, detalló.

El catedrático compartió que dentro de esta experiencia que tuvo como base la metodología transdisciplinaria, se llevaron a cabo recorridos para entrar en contacto con los árboles y el bosque, con el objetivo de percibir su energía.

La transdisciplina, abundó, siempre ha estado presente de manera intuitiva dentro del ámbito teatral y artístico, pero su presencia debe ser más consciente en estas áreas, sobre todo en el campo de la formación.

Comentó que las escuelas de arte y teatro deben trabajar con esta propuesta y no sólo ofrecer herramientas técnicas;



Domingo Adame Hernández, académico de Teatro

“deben formar a sus estudiantes de tal forma que sean capaces de mostrarnos una manera diferente de conectar con la realidad a través de sus productos artísticos.”

El académico dijo que a pesar de que la transdisciplinariedad no es aceptada del todo, quienes trabajan con ella deben dialogar y buscar

una propuesta que tome en cuenta a ambas partes.

“La transdisciplinariedad no está en contra de las disciplinas, ya que éstas continuarán existiendo; busca que a través de sus métodos de trabajo puedan llegar más allá de lo que hasta ahora han logrado”, concluyó.

“ La Palabra y el Hombre ”

Revista emblemática de la Universidad Veracruzana

Consulte su página electrónica: www.uv.mx/lapalabayelhombre

f LaPalabayelHombre
@PalabayelHombre

”

Traducción sigue siendo un trabajo marginal: Laura Emilia Pacheco

KARINA DE LA PAZ REYES DÍAZ

Laura Emilia Pacheco, editora, traductora y narradora, prefiere describirse sólo como "Laura Emilia", sin etiquetas. Ha trabajado para empresas como Anagrama, Fondo de Cultura Económica, Alfaguara, Clío, Plaza y Janés, Océano, Random House, Santillana-Miami, así como para editoriales más pequeñas en México y España.

Entre sus obras más recientes está *José Emilio Pacheco: a mares llueve sobre el mar*, biografía de su padre, reconocido escritor y creador de obras como *Las batallas en el desierto*, fallecido en 2014.

La escritora, quien recientemente participó en la Feria Internacional del Libro Universitario de la Universidad Veracruzana, concedió una entrevista a *Universo*, en la que habló sobre la traducción, una de sus pasiones, y de su experiencia en la edición y la narración literarias.

¿Cómo te describes: editora, traductora, narradora?

Sólo me puedo definir como Laura Emilia. Siempre he sido muy mala para pertenecer a grupos, sectas o clubes. Realmente no tengo ninguno y pertenezco un poquito a todos.

Entonces, Laura Emilia que hace muchas cosas, tiene muchos intereses y eso la lleva a rumbos que la sacan de otros caminos.

¿Es la traducción uno de esos caminos?

La traducción es un rubro, desde luego. También soy narradora, quizá es una fase que se conoce menos. Yo soy sumamente tímida y me cuesta dejar ir las cosas, tengo 50 años y trabajo desde los 14.

He pasado por todos los procesos que tienen que ver con los libros, desde aprender a escribir a máquina con todos los dedos hasta corregir galeras. He trabajado en editoriales, revistas y televisión. Y en todo hay algo fascinante.

¿Por qué empezaste a trabajar a los 14 años?

Por ignorancia. Me pidieron que tradujera unos poemas y dije que sí sin saber qué significaba. A esa edad publiqué mis primeras traducciones. Creo que de (Robert) Burns, no estoy muy segura.

Ahí empecé y no hubo vuelta atrás. Quise estudiar ciencia, me gustan mucho la astronomía y la física, pero las matemáticas me vencieron.



La traductora, editora y narradora ha trabajado en diversas editoriales de México y España

¿Te ha interesado alguna en especial?

Todas en su momento, porque se vuelven parte de tu vida y de los que te rodean. Suena muy romántico, pero puede ser muy duro, porque te obsesionas de una manera que casi puedes llegar a la locura tratando de buscar cómo darle la vuelta a la frase.

El primer párrafo de la traducción de *Estar enfermo*, de Virginia Woolf, tiene 30 líneas y ni un solo punto; me tardé meses y finalmente tuve que ponerle un punto y seguido a la mitad, porque era imposible. Además, si Virginia Woolf lo hace es maravilloso, pero si lo haces tú y no te sale bien, eres un idiota.

¿Qué género literario es el que más te gusta traducir?

Todos tienen algo. La poesía es fabulosa; la narrativa, maravillosa; la novela y el ensayo me encantan. Este trabajo nunca es igual, es como el tuyo, puedes hacer 100 entrevistas en un día y todas serán

distintas, nunca te vas a aburrir porque siempre te encuentras personajes diferentes, unos buenos y otros malos, unos te caen mal y otros bien. Es un viaje interminable y nada repetitivo.

¿Hay algún idioma en particular que te guste traducir?

Por motivos personales, el inglés. Desde chica tuve contacto con este idioma y me formé en la cultura inglesa. Me gusta muchísimo y me he concentrado en él porque no puedes abarcar todo.

¿Consideras que la traducción de las lenguas originarias del país está un poco marginada?

Sí. Se han hecho esfuerzos fantásticos últimamente. He visto unas colecciones magníficas, pero creo que necesitan más espacio. Además, necesitamos conocer más, porque hay un desconocimiento muy grande de las culturas que nos acompañan en este país, y siempre hay que hacer un mayor esfuerzo por comunicar

qué son esas culturas. Se habla de la traducción de esto o aquello, pero no sabemos qué significa, quiénes son esos pueblos, qué los rige, qué les interesa. Creo que eso sería fundamental en la educación cotidiana de todos nosotros.

¿Qué desafíos ves para el oficio de la traducción en el país?

Todos. Desgraciadamente el mundo es así, se ha vuelto veloz y la traducción y la creación requieren su tiempo. A menudo veo que la labor del editor es cada vez menor y me da mucha pena,

El editor es el encargado de encontrar aquello que no está bien o que puede mejorarse. Creo que los editores, al menos como yo los conozco, están en vías de extinción.

Por otro lado, veo que la gente no tiene el suficiente cuidado con el lenguaje, en la prosa todo va lleno de repeticiones y como no existen los editores, todo mundo escribe y no hay quien diga nada.

Lo que conocemos como prosa se va descomponiendo. La de Alfonso Reyes es impecable, por ejemplo. Lee cualquier artículo de hoy y notarás la diferencia.

¿Están los editores en vías de extinción?

Sí. Desde luego que sí.

A propósito de autores, ¿cuál es tu escritor favorito?

Tengo tantos. Según tu humor te caen cosas para traducir y también buscas autores para leer.

¿Se vive bien de la traducción?

Difícilmente. Es otro desafío en el país. Solamente conozco una traductora en México que ha logrado que le paguen regalías. A todos los demás nos pagan por trabajo, el que sea –bueno, malo o regular– y no vuelves a ver nada.

Hay trabajos que te llevan hasta cuatro años, dejas tu vida ahí, tus ojos; desde luego que fuiste muy feliz haciéndolo, pero desgraciadamente uno tiene que pagar papel, luz, entre otros servicios.

En ese sentido, la traducción sigue siendo un trabajo marginal y muy mal pagado.

¿Qué papel tienen las universidades como formadoras de futuros traductores?

Por desgracia, ésa es una formación que no tengo. Empecé a trabajar muy joven por muchos motivos. Fui a la universidad, hice mi carrera e inmediatamente me puse a trabajar, no me quedé en la academia a perfeccionarme en ese sentido.

Creo que, de alguna manera, la diferencia entre la academia y el trabajo diario del traductor es que en la primera no conoces la presión de la editorial. En la academia te puedes extender y en la vida real no.

Me gustaría mucho que los muchachos tuvieran más contacto con la vida cotidiana del traductor, de la editorial y de todos los retos que se enfrentan, porque cada reto enfrentado tiene que ser un triunfo, si no es así estás perdido.

¿Cuáles son tus motivaciones para trabajar?

Me fascina trabajar. Me encanta ese enfrentamiento cotidiano a lo desconocido, al reto de saber cómo lo vas a resolver, a veces conoces gente maravillosa, a veces no, pero todos los días aprendes. Eso me fascina.

Parte de tu trabajo es observar, tanto como escritor, traductor y ser humano. Lamentablemente la gente desaparece a observar, la gente no ve el cielo, todos estamos conectados a audífonos, pantallas. Me encanta la tecnología, pero hay un tiempo para ella y otro para el silencio. Creo que nos hace falta silencio.

Lunes 5

Danza | 17:00 horas

Balles de salón

Taller Facultad de Danza UV

Lugar: Casa del Lago UV

Xalapa, Ver.

Martes 6

Concierto | 18:00 horas

Recital de piano CIMI

Lugar: Foro Miguel Herrera

Casa del Lago UV

Miércoles 7

Concierto | 19:00 horas

Ensamblés de maderas y metales de la Orquesta Universitaria de Música Popular

Miércoles Musicales UV-DIF

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Sala Tajín

Xalapa, Ver.

Exposición | 17:00 horas

Inauguración exposición

Takgalhchiwnamana

Proyecto de Bioculturarte

Lugar: Casa del Lago UV

Xalapa, Ver.

Jueves 8

Concierto | 20:00 horas

Horacio Franco

Bach, Beatles, Danzones y otros...

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Centro Cultural Tlaqná

Xalapa, Ver.

Teatro | 20:30 horas

El funcionario bueno

Dáctilos Teatro

Lugar: Foro Miguel Herrera

Casa del Lago UV

Xalapa, Ver.

Teatro | 20:30 y 21:30 horas

El puro lugar

ORTEUV

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Sala Dagoberto Guillaumín

Xalapa, Ver.



Viernes 9

Documental | 17:30 horas

Proyección de documental

Orbis Tertius, hoy

Lugar: Aula Clavijero

Xalapa, Ver.

Presentación de libro | 19:00 horas

Las víctimas de la ira

de Emiliano Ruíz Parra

Presenta: Esther Hernández Palacios, Ignacio

Carvajal, Norma Trujillo y el autor

Lugar: Foro USBI

Xalapa, Ver.

Concierto | 20:30 horas

Orquesta Sinfónica de Xalapa

Noche de jóvenes pianistas

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Centro Cultural Tlaqná

Xalapa, Ver.

Teatro | 20:30 horas

El funcionario bueno

Dáctilos Teatro

Lugar: Foro Miguel Herrera

Casa del Lago UV

Xalapa, Ver.



Teatro | 20:30 y 21:30 horas

El puro lugar

ORTEUV

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Sala Dagoberto Guillaumín

Xalapa, Ver.

Sábado 10

Teatro | 19:30 horas

El funcionario bueno

Dáctilos Teatro

Lugar: Foro Miguel Herrera

Casa del Lago UV

Xalapa, Ver.

Teatro | 19:30 y 20:30 horas

El puro lugar

ORTEUV

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Sala Dagoberto Guillaumín

Xalapa, Ver.

Domingo 11

Concierto | 13:00 horas

Coro UV

Piensa en mí

Domingos de Museo

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Museo de Antropología de Xalapa

Xalapa, Ver.

Teatro | 19:30 horas

El funcionario bueno

Dáctilos Teatro

Lugar: Foro Miguel Herrera

Casa del Lago UV

Xalapa, Ver.

Teatro | 19:30 y 20:30 horas

El puro lugar

ORTEUV

Dirección de Grupos Artísticos

Lugar: Sala Dagoberto Guillaumín

Xalapa, Ver.

Exposiciones:

The connections de Tsveta Plamenova,

Krasimira Lyubenova y Violeta Yordanova

Lugar: Galería Ramón Alva de la Canal

Xalapa, Ver.

Argonáutica de Arturo Jiménez

Lugar: Museo de Antropología de Xalapa

Xalapa, Ver.

Recorridos guiados

Lugar: Museo de Antropología de Xalapa

Xalapa, Ver.



Curso Vacacional Ollin abre inscripciones

Desde este lunes hasta el 13 de julio, en las oficinas de la DADUV

La actividad será del 17 de julio al 11 de agosto

SANTIAGO MORALES ORTIZ

Con actividad en 16 disciplinas, entre las que destacan natación, fútbol, basquetbol, voleibol, tenis de mesa y taekwondo, del 17 de julio al 11 de agosto se llevará a

cabo el tradicional Curso Vacacional Ollin, dirigido a la comunidad xalapeña y de la región.

La invitación es para todos los niños y jóvenes de cinco a 16 años de edad, con inscripciones abiertas desde el 5 de junio hasta el 13 de julio, en las oficinas de la Dirección de Actividades Deportivas (DADUV), ubicadas en la zona universitaria, frente a la Facultad de Contaduría y Administración, de 9:00 a 13:30 y de 17:00 a 19:30 horas.

Los participantes tendrán la oportunidad de elegir tres actividades deportivas, entre las que también figuran, ajedrez,

tenis, *handball*, karate do, gimnasia aeróbica, beisbol y fútbol rápido.

Para inscribirse es necesario presentar dos fotografías tamaño infantil del participante y una de la persona responsable de ir por él.

El costo es de 750 pesos para alumnos extra-universitarios y de 350 para universitarios, quienes deberán llevar el último talón de cheque y copia de acta de nacimiento del participante que deseen inscribir.

Para mayor información, los interesados pueden comunicarse al teléfono 8421700, extensión 11654.

► Mixto y Libre

DADUV invita al Torneo de Voleibol para Empleados

Se pone en marcha el 13 de junio

Las inscripciones están abiertas en la DADUV

SANTIAGO MORALES ORTIZ

La Dirección de Actividades Deportivas (DADUV) invita al Torneo de Voleibol Mixto y Libre para Empleados, el cual inicia el 13 de junio en el Gimnasio

Universitario "Miguel Ángel Ríos" y el gimnasio de la Unidad Deportiva del Campus para la Cultura, las Artes y Deporte, mejor conocido como el "Nido del Halcón".

La invitación está abierta para todo el personal que labora en la Universidad, en ambos turnos, ya sean de base, de confianza, académicos, becarios y eventuales, para que se integren en equipos de un máximo de 12 elementos y un mínimo de ocho.

Las inscripciones se pueden efectuar en las oficinas de la DADUV, ubicadas frente a la Facultad de

Contaduría y Administración, de 11:00 a 15:00 horas, con los profesores Miguel Camacho Medina y José Israel Solar Flores.

Los participantes deberán presentar su cédula de inscripción debidamente requisitada con nombre, número de personal, dependencia y firma del director o secretario de la misma.

A los juegos se les pide asistir con ropa deportiva, *short*, pants, playera y zapatos tenis.

El sistema de competencia será de acuerdo al número de equipos participantes, en tanto que la premiación consistirá en trofeos para los tres primeros lugares de cada categoría.

La junta previa, en la que se dará a conocer el programa de juegos, se llevará a cabo el 8 de junio a las 20:00 horas, en las gradas del Gimnasio Universitario "Miguel Ángel Ríos".



Podrán participar hasta 12 elementos por equipo



Está dirigido a niños y adolescentes de cinco a 16 años

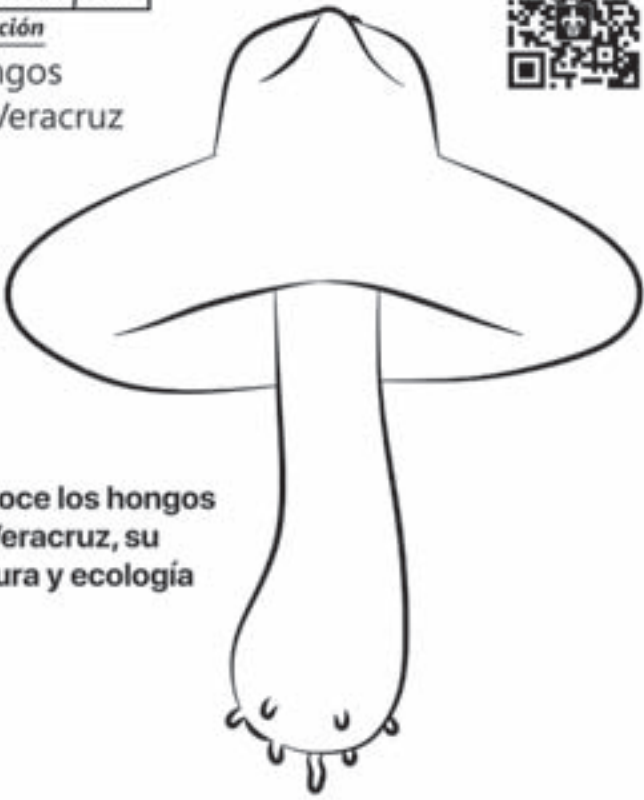


Una de las disciplinas más concurridas es la natación


iTunes U / UV

Colección

Hongos de Veracruz



Conoce los hongos de Veracruz, su cultura y ecología

 itunesu.uv
  itunesu_uv
  itunesu_uv

www.uv.mx/itunesu

DADUV, con programa completo para atender a sus deportistas



Maribel Barradas Landa

Selecciones de *Halcones*, escuelas, cursos AFEL, torneos interiores y el Curso Vacacional Ollin, entre otras prioridades

SANTIAGO MORALES ORTIZ

La Dirección de Actividades Deportivas de la Universidad Veracruzana (DADUV) cuenta con un programa completo para la atención a los deportistas, señaló Maribel Barradas Landa, titular de esta dependencia.

En conferencia de prensa, con la presencia de los coordinadores deportivos Armando Navarrete Murguía, Jerónimo Guzmán Saldaña e Isarel Solar Flores, detalló

el trabajo que se realiza en el deporte universitario.

Explicó que de acuerdo con las instrucciones de las autoridades de la UV, la tarea es fomentar el deporte entre la comunidad universitaria y la sociedad en general.

Satisfecha por el octavo lugar que en puntuación general obtuvo la delegación de *Halcones* en la Universiada Nacional Nuevo León 2017, la titular de la DADUV destacó el esfuerzo de entrenadores, deportistas y personal que labora en la institución para lograr el éxito.

Se informó que el viernes 23 de junio, en acto especial, serán reconocidos los deportistas que destacaron en la Universiada Nacional, donde la UV obtuvo un total de 10 medallas: tres de oro, dos de plata y cinco de bronce.

Por otra parte, Maribel Barradas indicó que de julio a agosto se llevarán a cabo los

cursos deportivos intersemestrales del Área de Formación de Elección Libre (AFEL) que ofrece la UV a los estudiantes, con la oportunidad de obtener créditos académico para su formación.

Del 17 de julio al 11 de agosto se realizará el tradicional Curso Vacacional Ollin, que en diferentes disciplinas está dirigido a niños y jóvenes de Xalapa y la región.

De igual forma, informó que se prepara la participación de los representativos de *Halcones* en las próximas temporadas de los torneos Universitario de Fútbol *Telmex*, Asociación de Basquetbol Estudiantil y Liga Metropolitana de *Handball*.

Con relación al Festival Estatal Universitario, que reúne a los mejores deportistas de las cinco regiones de la UV, se informó que se efectuará del 25 de septiembre al 6 de octubre.

Por último, destacó la intensa promoción que se realiza en las escuelas deportivas en las disciplinas de voleibol, natación, ajedrez, *handball*, tenis de mesa y taekwondo, como semilleros de los representativos de *Halcones*.

Los torneos interiores y semanas de vinculación en las diferentes facultades, así como torneos para empleados universitarios, se promueven también por la DADUV.

► En Orizaba

Más de 50 personas asistieron a la Primera Rodada Universitaria



Luzio apoyó a los ciclistas



Clase de zumba en el Foro Orizaba

La Coordinación para la Sustentabilidad y estudiantes de la Facultad de Ciencias Químicas (FCQ) de la región Orizaba-Córdoba llevaron a cabo la Primera Rodada Universitaria, en la que participaron 54 personas de la comunidad universitaria y público en general.

La actividad se realizó el 28 de mayo en punto de las 8:30 horas y tuvo como punto de salida el Foro Orizaba. El objetivo principal

fue promocionar una movilidad urbana sustentable.

“Estamos tan acostumbrados a desplazarnos en vehículos motorizados, que olvidamos que la bicicleta y la caminata son medios eficientes para hacerlo en un ambiente urbano”, mencionó Eric Houbrón, coordinador regional para la Sustentabilidad.

Agregó que al cambiar nuestra manera de desplazarnos, tendremos inmediatamente

impactos positivos sobre la calidad del medio ambiente y en nuestra salud. “Además podremos disfrutar de un paisaje urbano menos cargado por vehículos motorizados y reducimos el estrés generado por éste, lo cual incide en nuestra calidad de vida”, comentó.

El consejero alumno de la FCQ, Norberto Cabrera, coincidió con Houbrón y agradeció a los participantes por sumarse a este esfuerzo de promoción y sensibilización de

movilidad sustentable, adoptando la bicicleta o la caminata en sus actividades diarias.

El recorrido fue de 10 kilómetros y constó de dos vueltas al circuito del Foro Orizaba-Colegio Guillaumin-Foro Orizaba por la Avenida Circunvalación; la duración fue de aproximadamente una hora.

Cabe destacar que para la realización de este evento se contó con el apoyo del Departamento de Tránsito y Protección Civil

municipal, así como de la Cruz Roja, con la finalidad de salvaguardar a los participantes y respetar la vialidad vehicular.

Al final de la Rodada Universitaria se impartió una clase de zumba con duración de una hora en las instalaciones del Foro Orizaba, por lo cual los asistentes se mostraron motivados al participar en una jornada completa de actividades deportivas y comentaron que esperan ser convocados de nueva cuenta.



Talloires Network Leaders Conference

Xalapa, Veracruz, México
21-23 Junio, 2017

La Universidad Veracruzana y la Red Talloires celebrarán juntos la Conferencia mundial de Líderes 2017. En esta red, universidades de todo el mundo trabajan juntas para fortalecer el rol cívico y la responsabilidad social de la educación superior. La UV recibirá en Xalapa a especialistas de todo el mundo para debatir cómo encarar desde las universidades la injusticia racial, la pobreza y el analfabetismo.

#TNLC17

www.uv.mx

www.talloiresnetwork.tufts.edu/tnlc-2017

 Talloires Network · ComunicaciónUV

 @TalloiresNet · @ComunicaciónUV



The Talloires
Network



Universidad Veracruzana

SalZona

UV



1ro. DE JULIO

GIMNASIO NIDO DEL HALCÓN

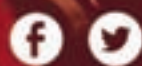
19:00 HRS.

EL CANTANTE INTERNACIONAL JJ RUÍZ

ALTERNANDO CON:

XALLI BIG BAND UV y MAYABE

fundacionuv.org



BOLETOS:

- TAQUILLA NIDO DEL HALCÓN
- OFICINAS DE FUNDACIÓN UV
- BOLA DE ORO (P. CRYSTAL, P. MUSEO, CLAVIJERO Y LÁZARO CÁRDENAS)

PREVENTA: \$140

DÍA DEL EVENTO: \$170

RESERVA TU MESA:

8421700 EXT. 11034 - 11025

PATROCINADORES:

